

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba  
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden  
fl. 2.— bij vooruitbetaling.

**BUREAU VAN DIT BLAD**  
**St. Elizabeths-gasthuis.**  
**DRUKKER. B. L. BOGAERS.**

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—  
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.  
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels fl. 0.50; van 8 en  
meer regels meer 7½ cts.

## ONDERWIJS-VERORDENING.

### Memorie van Antwoord.

#### Vervolg

§ 9. Het niet ondersteunde bijzonder onderwijs kan onmogelijk geheel vrij gelaten worden, daar het dan nog tegevoert de kolonie, noch tegenover het buitenland eenige waarborgen van degelijkheid geeft.

Het ontwerp legt het zeker niet aan te strenge banden. De voorschriften zijn in de eerste plaats ook noodig, om te voorkomen, dat naast de openbare en ondersteunde bijzondere uitgebreide scholen, die zulke belangrijke jaarlijksche uitgaven vorderen, nog vele inrichtingen verrijzen van onbevoegden die de leerlingen der hoogste klassen trekken van de uitgebreide scholen, waar althans een goede grond gelegd wordt voor het aanleeren van de „vreemde” talen, die op Curaçao noodig zijn. Indien de leerlingen werkelijk negen of tien jaren onderwijs aldaar bleven volgen, zouden die talen zeer zeker in voldoende mate en grondiger zijn aangeleerd, dan nu met een deel het geval is, die op de inrichtingen, waarvoor meerdere vrijheid gevraagd wordt, hun onvoltooide school-opvoeding gingen voortzetten, maar waarbij die inrichtingen een zeer groot steun hadden aan de reeds op de uitgebreide school van de talen verworven kennis van de grammatica. Het tekort aan vaardigheid zal bij elke schoolopleiding kunnen blijven bestaan, als de leertijd te kort is geweest. Noch van de kinderen, noch van de school moet het onmogelijke gevorderd worden en men moet elke vergelijking met ouderen steeds ook beschouwen in het kader van de zoo verschillende tijdsomstandigheden.

Ondergeteekende acht het goed aanleeren van vreemde talen op Curaçao allernoodzakelijkst en zijn streven zal er steeds op gericht zijn, dat dit onderwijs op de uitgebreide scholen volgens de meest praktische leerwijzen geschiedt.

Of de uitgebreide scholen in het algemeen te kort schoten, valt niet te beoordeelen, omdat nooit een algemeen eindexamen is afgenomen. Wel staat vast, dat tot heden een overgroot deel der schoolbevolking de achtste, negende of tiende klasse eener uitgebreide school niet bereikte. Een algemeen tekort aan vreemde talen, kan dan ook niet ten laste van de uitgebreide scholen komen, maar moet gezocht worden in een te kort schoolbezoek. Een leerplan, dat ook voor de vreemde talen, rekening houdt met de behoeften van de bevolking der kolonie, kan alleen dan de uitkomsten hebben, die men ervan verwacht, als het kan worden afgewerkt door onderwijzers, bevoegd en geschikt voor hun taak, met leerlingen, die tot het eind van den voor het leerplan bestemden leertijd op school blijven.

In hoeverre van vreemdelingen voor het geven van onderwijs in de moderne talen gebruik gemaakt kan worden, kan moeilijk worden aangegeven. Indien zich geschikte personen daartoe aanmelden, zal van hun diensten zonder twiifel profijt getrokken worden.

Wat de onvoldoende uitkomsten van het onderwijs in het Spaansch met „eminente” krachten aan de Hendrikschool betreft, deze moeten niet gezocht worden in de „methode.” Voor zoover is na te gaan, werden die leerkrachten vrijgelaten in het gebruik hunner leerboeken.

In het algemeen was het een kwestie van orde en tucht, vaak het gevolg van een te geleerde behandeling van de leerstof, gepaard aan gebrek aan kennis van de eischen van klassikaal onderwijs.

§ 10. Een normaalschool is er in de kolonie nooit geweest. De normalessen, die ingevolge de verorde-

ningen van 1884 en 1907 werden ingesteld, wanneer zich gegadigden aanmeldten, die tot onderwijzer of onderwijzeres wenschten te worden opgeleid, bestonden vaak uit slechts één leerjaar, nooit zijn er vier opeenvolgende leerjaren geweest. Groot heeft het afgeleerde leerkrachten dan ook nooit kunnen zijn. Bovendien moest meestal bij de opleiding te veel aandacht aan het komende examen geschonken worden, zoodat er feitelijk eerst met de praktische opleiding kon worden begonnen, als de geslaagden in de school kwamen ter vervulling van de door verloven en ziekte opengevallen plaatsen.

Erkend moet worden, dat niet alle op de normalessen opgeleide onderwijzerskrachten voor alle scholen en leerjaren bruikbaar zijn of worden. Voorts hebben velen door huwelijk of vertrek het onderwijs vaarwel gezegd, terwijl het ook een paar malen voorkwam, dat geslaagden fysiek ongeschikt bleken voor de betrekking van onderwijzer (es) of aan een andere betrekking de voorkeur gaven, hetzij omdat die betere inkomsten verzekerde, hetzij omdat gebleken was, dat de aanleg tot goed lesgeven ontbrak.

De normalessen hebben bruikbare onderwijzerskrachten afgeleverd, doch niet in voldoende mate om de openkomende plaatsen met krachten uit de kolonie naar behoren te bezetten. Dit tekort wordt nog groter, omdat bij velen een al te sterk verlangen bestaat om werkzaam gesteld te worden op het eiland, van waar men afkomstig is; zoodat het gewenscht is, dat zoveel mogelijk leerlingen van de eilanden buiten Curaçao worden betrokken.

### Artikelen.

Ad art. 6. Wanneer dit artikel gelezen wordt in verband met artikel 7 zal het duidelijk zijn, dat landbouwkunde en tuinbouwkunde geen verplichte vakken voor de uitgebreide lagere scholen zijn. Zij worden ook thans niet op de z. g. M. U. L. O. scholen onderwezen. Dat zij in dit artikel genoemd worden, vindt vooral zijn oorsprong in het feit, dat de bestaande verordening ze in art. 33 onder c noemt onder de vakken, waarvoor een bevoegdheid verkregen kan worden, omdat de Nederlandsche wet ze ook noemt onder de facultatieve vakken voor lagere scholen en ten slotte omdat het volstrekt niet buitengesloten is, dat op de Bovenwindsche eilanden behoefte bestaat aan onderwijs in die vakken. Dat dit onderwijs zich dan tot de beginselen zal bepalen spreekt vanzelf, maar op een leergang zou er dieper op ingegaan kunnen worden.

Ad art. 11, 4e lid. Beroep van den Administrateur van Financiën wordt niet noodig geacht, omdat de Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst de verbeteringen niet gelast; dat zal de Gouverneur, gehoord den Administrateur van Financiën en den Directeur der Openbare Werken doen, waaromtrent de in artikel 10, 2e. lid, bedoelde verordening voorschriften zal geven.

Ad art. 15, 1e lid. Tegen dit voorschrift werden van de zijde der openbare scholen, waarvoor het sedert 1907 geldt (art. 21 der O. V.), geen geldige bezwaren ingebracht, wel werden door den Inspecteur eenige malen overtredingen waargenomen die door de betrekkelijke hoofden verontschuldigd werden met verwijzing naar de bijzondere scholen ter plaatse, waar zelfs tot in Maart of April nieuwe leerlingen voor het eerste leerjaar werden toegelaten. Om daaraan een eind te maken is een gelijk voorschrift noodzakelijk. Een langer termijn toe te staan beteekent: verkorting van het eerste leerjaar en toegeven aan gemakzucht der ouders. Onder toelaten wordt, zoolang er geen leerverplichting bestaat, inschrijven verstaan.

Ad art. 17, 2e lid. De hier gemaakte onderscheiding is nodig voor de terminologie der verordening en moet verband houden zoowel met de bestaande koloniale bevoegdheden als met die in Nederland behaald, die volgens de Nederlandsche lageronderwijswet ook in de koloniën geldig zijn en ook volgens de in behandeling zijnde wet-De Visser in Nederland geldig blijven.

Het ligt niet in het voornemen bij de voorgenomen bezoligingsregeling het bestaande klassen- of rangenstelsel te handhaven. Er is weliswaar in het gewijzigd ontwerp sprake van hulponderwijzers 2e rang, maar slechts in de overgangsbepalingen, daar er na 1926 geen nieuwe bijkomen.

Het is ondoenlijk in een verordening het aantal hoofdonderwijzers, onderwijzers en hulponderwijzers voor de kolonie vast te leggen, evenmin als het gewenscht is, dat aantal voor elke school te bepalen. Elke uitbreiding, zoowel wat scholen als wat klassen betreft zou wijziging der verordening medebrengen. Telken jare kan de begrotingswetgever zich over dat aantal uitspreken, zooals ook voor de bureau-ambtenaren, de gouvernements-geneeskundigen enz. meermalen is geschied.

Ad art. 33. Toegegeven wordt, dat deze bepalingen ook voor bijzondere scholen toegepast moeten kunnen worden. Zie voorgestelde aanvulling van artikel 66.

Ad art. 41. Ondergeteekende wil gaarne toegeven, dat de meening van deskundigen over de openbare lessen verdeeld is, maar waar er geen bezwaren tegen de in art. 43 voorgeschreven ouderbijeenkomsten bestaan, kunnen de openbare lessen niet gemist worden, daar zij beide voor de onmisbare samenwerking tusschen school en huisgezin niet kunnen ontbreken en elkaar moeten aanvullen.

Ad art. 51, 1e lid. Waar in Nederland voor het hoofd van de kleinste school voor gewoon lager onderwijs het bezit van de akte als hoofdonderwijzer (art. 77, b der wet L. O.) geëischt wordt, is die akte voor het hoofd van een school voor uitgebreid lager onderwijs in de kolonie toch zeker noodzakelijk.

Dat daardoor de keus zeer beperkt wordt, kan ondergeteekende niet toegestaan, daar bij in werkingtreding van de nieuwe lageronderwijswet in Nederland de hoofdakbezitters bevoegd blijven om aan het hoofd eener school te staan en zij, die de nieuwe onderwijsbevoegdheid benalen, daartoe ook bevoegd zijn. De bezitters van de tegenwoordige onderwijsakte (art. 77 a der wet L. O.) hebben en krijgen echter die bevoegdheid niet.

In de verordening is rekening gehouden met het feit, dat in Nederland vermoedelijk na 1929 geen hoofdakbezitters meer zal worden afgenomen (zie art. 202 ontwerp-De Visser), waarop betrekking heeft het aan art. 108 van het gewijzigd ontwerp toegevoegde sub d.

Ad art. 51, 2e lid. Het in overweging gegevene zou het onmogelijk maken aan een school voor gewoon lager onderwijs een onderwijzer met hoofdak als hoofd aan te stellen, wat voor een school met 8 leerjaren gewenscht is en thans op St. Martin het geval is.

Ad art. 52. Of het onderwijs in de laagste twee leerjaren eener school voor uitgebreid lager onderwijs aan onderwijzers of onderwijzeressen in het bezit der akte bedoeld in art. 93 onder a of b. zal worden opgedragen, hangt steeds af van de beschikbare krachten, daarom is aan „kan worden” in het tweede lid de voorkeur gegeven boven „wordt”.

Evenmin wordt het wenschelijk geacht voor de openbare scholen voor te schrijven, dat het onderwijs in de lagere klassen door onderwijzeressen

## HOLLANDSCHE BANK

### voor West-Indie

### Amsterdam -- Caracas -- Curaçao.

Statutair Kapitaal f 5,000,000,  
waarvan volgestort f 1,000,000.

### Rentevergoeding voor Deposito's:

met 1 dag opzegging	2 %
met 10 dagen „	2½ %
met 1 maand „	4 %

Cheque-Rekeningen

Rentevergoeding 1½ %.

Buitenlandsche wissels.

36—52

wordt gegeven, omdat het beweerde niet altijd waar is en vele onderwijzers in zoo'n voorschrift een achteruitzetting zien. Ook hier moet uit de beschikbare krachten een keuze gedaan worden.

Ad art. 54, 1e en 2e lid. Ondergeteekende erkent, dat het verschil tusschen 25 en 91 groot is, doch waar dit artikel ook op het bijzonder onderwijs van toepassing moet zijn, werd, om de kosten niet hooger te maken, de regeling uit het ontwerp-De Visser overgenomen. Thans zijn de cijfers voor het openbaar onderwijs 41 en 101, voor het bijzonder onderwijs 51 en 101 in de stadsdistricten en 81 en 161 in de buitendistricten.

Ad art. 54, 3e lid. Vergelijk ad art. 52 en de algemeene beschouwingen § 4.

Ad art. 55. Waar een algemeene herziening der bezoldigingen te verwachten is, wordt het ongewenscht geacht daarop in deze verordening voor de onderwijzers vooruit te loopen.

Ad art. 56. Eigenlijk bureauwerk hebben de hoofden van scholen niet en het grootste deel der noodzakelijke administratie kan buiten de schooluren geschieden, zoodat van hun werkkraft voldoende profijt getrokken kan worden voor het onderwijs.

Ad art. 61. Deze bepalingen zijn ook van toepassing op bijzondere scholen, die geen bijdragen ontvangen.

Ad art. 66, 1e en 2e lid. Deze bepalingen worden ook in Nederland noodig geacht. Daar de Gouverneur de bijdrage vaststelt, wordt onbillijkheid buiten gesloten. Rooster en leerplan zijn er om gevolgd te worden, teneinde de uitkomsten te verkrijgen, die voor de school bereikbaar zijn. Daarvan moet niet willekeurig kunnen worden afgeweken. Zijn afwijkingen noodig, dan dient de Inspecteur of de Gezaghebber daarvoor toestemming te verleen.

In het aangehaalde voorbeeld zal met het onderwijs begonnen worden volgens den rooster, als er voldoende kinderen zijn, komen er niet genoeg, dan wordt die dag niet als schooldag beschouwd, waaromtrent nadere voorschriften zullen worden gegeven, zooals er trouwens thans ook bestaan.

Ad art. 71. Hoewel niet verwacht wordt, dat in afzienbare tijd aan de bijzondere scholen meer onderwijzers of onderwijzeressen in het bezit van

de akte van bekwaamheid, bedoeld in art. 98 onder c, zullen worden werkzaam gesteld dan in het eerste lid vermeld worden, wordt het billijk geacht, voor het bezit der akte een verhooging boven de ondersteuning, genoemd in het tweede lid, toe te kennen, daar voor het bezit van veel gemakkelijker te behalen akten in het tweede lid van art. 70 ook een verhooging wordt toegekend. Die verhooging kan op f 200,— worden gesteld, omdat de school, waaraan die leerkracht werkzaam is, daarvan in het algemeen meer voordeel heeft, dan van het bezit van een lagere of middelbare akte voor een vak, dat de betrokkene niet onderwijst. Zie nota van wijzigingen.

Ad art. 72, 1e lid. Zie algemeene beschouwingen § 7.

Ad art. 94. Opgemerkt moet worden, dat waar het Papiamentsch op geen der scholen in de buitendistricten de voertaal is, er moeilijk sprake kan zijn van het behouden daarvan, zoodat dit niet als argument voor het laten vervallen van den leeftijdsgrens kan gelden. Voorts wordt verwezen naar het 4e lid.

Ad art. 96, 1e lid. Er bestaat geen bezwaar tegen de voorgestelde invoeging. Zie nota van wijzigingen.

Ad art. 98. Het eenige bezwaar, dat aangevoerd wordt, is niet zoo ernstig, dat daarom geen examen voor hoofdonderwijzer (es) in de kolonie zou kunnen worden afgenomen. Verwacht mag worden, dat de commissie, die groepen wordt deze examens af te nemen, het peil van het examen niet lager zal stellen, dan thans in Nederland het geval is. Pasgeslaagden zullen niet als deskundigen optreden.

Ad art. 103. In afwachting van de nadere regeling van het examen voor hulponderwijzeressen in Nederland, is in dit artikel rekening gehouden met de artikelen 150 en 153 van het ontwerp-De Visser. Daar is sprake van Nederlandsche taal en elementair spreekonderwijs en ook van gezondheidsleer en verbandleer. De eisch: „vaardigheid zich mondeling en schriftelijk uit te drukken” wordt voor het hoofdvak zeker niet te gering geacht. In het examenprogramma zal dit naar de behoeften der scholen in de kolonie nader worden omschreven.

Waar de onderwijzer in het algemeen de aangewezen persoon is om juiste begrippen omtrent de beginselen der gezondheidsleer te verspreiden,



zal zijn opleiding in die richting moeten worden geleid en is er zeer zeker geen bezwaar tegen dit examenvak. Over de waarde van eerste hulp bij ongelukken voor den onderwijzer zal ieder het eens zijn, zoodat ook verbandleer, voor zoover dat voor de praktijk noodig zal zijn, onder de examenvakken is opgenomen.

Evenals in in het Nederlandsche wetsontwerp is bij de opsomming der leer- en examenvakken vermeden te spreken van beginselen, gronden, grondtrekken, enz., daar deze woorden geen juiste grenzen aangeven. Dat dient in het leerplan voor de scholen en in de examenprogramma's te geschieden. Van elk vak wordt gevraagd of onderwezen wat voor de algemeene ontwikkeling van den onderwijzer in verband met de eischen van de school noodig wordt geacht.

Ad art. 109. Het aangevoerde is niet juist; elk examen staat op zich zelf, terwijl voor een vreemdeling het eerste lid van artikel 60 geldt.

Ad art. 118. Omschrijving van den aard der inlichtingen, die omtrent leerlingen en onderwijzers, zoowel aan den Inspecteur van het Onderwijs als aan de Commissiën van Onderwijs gegeven moeten worden, acht ondergeteekende niet noodig, omdat ze als van zelfsprekend op het uitoefenen van het opgedragen toezicht betrekking hebben of verband houden met de verdere opgedragen werkzaamheden.

Ad art. 120. De redactie van dit artikel is een gevolg van de opmerkingen in het voorloopig verslag op de eerste ontwerp-verordening bij artikel 114, 3e lid (gewijzigd art. 120, 1e lid), en bij artikel 121, 2e lid (gewijzigd art. 130, 4e lid).

Daar de redactie van het gewijzigd ontwerp door de verwijzing naar de artikelen 190 en 456 van het Wetboek van Strafrecht voor de kolonie Curaçao aan den Inspecteur en de leden van de Commissiën van Onderwijs bevoegdheden buiten het onderwijs zou toekennen, wat niet in de bedoeling ligt, wordt bij de Nota van wijzigingen een verbeterde redactie voorgesteld.

Ad artt. 125, 2e lid, 128, 2e lid, 129 f, en art. 135, 1e lid. Alleen in artikel 135, 1e lid, is sprake van verplichtingen, die evenwel niet op de toezienende voogden van toepassing kunnen zijn. In de Nederlandsche leerpluchtwet wordt de toezienende voogd niet onder de aansprakelijke personen genoemd. Tegen aanvulling van de overige artikelen bestaat geen bezwaar.

Ad art. 130, 4e lid. Zie ad art. 118.

Ad art. 135. Dat dit artikel voorloopig uit de verordening moet blijven op grond van het aangevoerde, kan ondergeteekende niet toegeven. In de eerste plaats moet het beginsel van het eerste lid nog in een verordening worden uitgewerkt. Daarbij zal gelegenheid zijn om tegemoet te komen aan de door de leden aan het woord gekoesterde vrees. Daarvoor wordt verwezen naar artikel 7 van de Nederlandsche leerpluchtwet, naar het 2e lid van artikel 135 onder b en ten slotte naar artikel 12 van het ontwerp-lageronderwijswet-De Visser.

Ad art. 136. Wil men werkelijk het schoolbezoek bevorderen, dan zal verboden worden worden. Dat kinderen onder de schooluren werken. Dit arbeidsverbod hangt ten nauwste samen met de leerverplichting, wat niet uitsluit, dat door regeling der schooltijden en vacaties tegemoet gekomen kan worden aan de behoeften van het gezin in plant- of oogsttijd. Daarom wordt aan plaatselijke keuren de voorkeur gegeven.

Ad art. 145. Bij onderzoek is ondergeteekende gebleken, dat de opleiding voor kweekelingen bij het bijzonder onderwijs tot onderwijzeres 4e klasse (later tot hulponderwijzeres 2e rang) ernstig ter hand genomen is. Niet alle kweekelingen zullen echter het voorgeschreven examen kunnen doen, zoodat ook jongere in opleiding zijn genomen. Het eerste lid van dit artikel staat toe, dat de oudere kweekelingen nog tot 31 December 1924 in de school werkzaam blijven en voor ondersteuning in aanmerking komen, maar zij moeten onder toezicht van een bevoegde werken. Dit voorschrift zal op eenige scholen oorzaak zijn, dat in een lokaal de leerlingen van twee lokalen bijeen gebracht moeten worden onder een bevoegde, met de kweekeling, die dan onder toezicht het zelfde doet, wat zij vóór de inwerking-treding alleen deed. Niet alleen dat kan te veel leerlingen in een te klein lokaal bijeen zitten, wat zeker af te keuren is, maar ook zal het onderwijs er door lijden. Daarom wordt voorgesteld den slotzin van het eerste lid te schrappen.

Willemstad, den 10n. Mei 1920.

De Gouverneur van Curaçao,  
O. L. HELFRICH.

## De Raadzitting van 8 Mei.

III.

Wat wij in ons vorig artikel met betrekking tot het St. Elisabeths Gasthuis hebben aangevoerd, ontlaanden wij voor een groot gedeelte aan het krachtig pleidooi van het Raadlid Mr. Ellis, welk pleidooi wij op enkele punten nog nader hebben aangevuld.

De geheele aanval op de verhooging van de toelage voor de onvermogenste patienten van het St. Elisabeths Gasthuis maakte op ons den indruk een echte anti-katholiek geest te ademen en voort te komen uit *papenhat*, zooals men dat in Holland noemt.

Hoe langer zoo meer krijgen wij den indruk, dat men hier het liefst zou hebben, en het eigenlijk heel natuurlijk zou vinden, wanneer de Katholieken in alles zouden worden ten achter gesteld, geen gelijke rechten konden laten gelden als andersdenkenden, dat men hen geheel als minderwaardigen beschouwt. De Heer SUTHERLAND vatte dat alles samen door te zeggen, dat die heele beweging „alléén voortkomt uit minder sympathie van sommige leden voor de katholieken”.

„Doch dat de Gouverneur zeer onrechtvaardig zou handelen, wanneer hij aan de katholieken dat gene zou weigeren, waarop zij recht hebben.”

„Het Gouvernement heeft al te lang profijt getrokken van de Missie, omdat zij jaren lang zich heeft tevreden gesteld met veel minder dan waarop zij strikt recht heeft.”

Het heeft er den schijn van of men den bloei van ons katholiek hospitaal niet goed verdragen kan en dat op alle mogelijke wijze die bloei moet worden tegengewerkt. Zoo verzekerde de Heer MULLER in zijn repliek, dat het Gasthuis wuisten trekt uit de verpleging der klassepacienten, en dat daarom het Gouvernement geen verplichting heeft het volle bedrag der onkosten voor de verpleging der arme zieken te vergoeden.

Zijn die woorden eigenlijk niet een bekenenis, dat het Gasthuis maar uit andere fondsen moet trachten het werkelijk tekort aan te vullen? Maar dit laagelaten. Meent de Heer M. misschien dat het St. Elisabeth's Gasthuis een Venootschap is, waarvan de jaarlijksche winst onder aandeelhouders wordt verdeeld? In dat geval moeten we hem ook die illusie ontnemen. Want alle eventuele baten uit dien hoofde worden uitsluitend besteed tot onderhoud der gebouwen, tot uitbreiding of vernieuwing van den inventaris, tot aankoop en verbetering van in het belang der zieken-verpleging kan dienen.

Zonderlinge argumenten heeft de Heer H. STATUS MULLER naar voren gebracht. Om te bewijzen, dat die verhooging der toelage volstrekt onnoodig is, haalde die Spr. o. a. aan, dat dikwijls door familieleden melk enz voor arme zieken naar het Gasthuis gebracht wordt, dat anderen ook oude kleezen enz daarvoor aan het Gasthuis afstaan.

Misschien weet de Heer Muller niet, dat juist vele *andersdenkenden* op die wijze hun sympathie aan het Gasthuis bewijzen.

Doch wat bedoelen die gezegden? Is de Heer M. misschien van oordeel, dat die gaven, in geld uitgedrukt, eigenlijk van de toelage van het Gouvernement moeten afgetrokken en in mindering gebracht worden? Doch geschiedt deze beoefening van liefdadigheid om het Gouvernement te verlichten of niet veeleer uit louter sympathie voor het werken der zusters en uit medelijden met de arme zieken? Het schijnt dat de Heer M. ook de liefdadigheid onder de controle van den accountant zou willen plaatsen.

Op die wijze dóórredeneerend zou een fooi, die een dienstbode of een werkmans ontvangt, ook op hun weekloon moeten worden ingekort. En een legaat, aan het Gasthuis vermaakt, eveneens van de halfjaarlijkse toelage van het Gouvernement worden afgetrokken. Neen zonder de hulp der liefdadigheid zou het Gasthuis nooit zoo'n groote vlucht genomen hebben. Doch van den anderen kant ook zou zonder het St. Elisabeth's Gasthuis er het met de ziekenverpleging der armen diep treurig op ons eiland hebben uitgezien. Juist omdat het 70 jaar zoo ellendig met die ziekenverpleging gesteld was, rijpte het plan tot de oprichting van een hospitaal over te gaan. Die man, die dat plan tot een daad omzette, was maar een katholiek priester, doch zijn verdienste is er niet minder om.

In die dagen bestond hier op Curaçao nog niets anders dan een Katholieke Begraffenissociëteit. Doch de Eerw. Heer F. E. C. KIECKENS, destijds kapelaan aan de St. Annakerk alhier, was van oordeel, dat het gebied der christelijke weldadigheid grootere ruimte beslaat dan zeven voetlengte en drie voet breedte, den omvang van een graf. Hij begreep, dat de christelijke naastenliefde zich niet enkel beperken mocht tot een behoorlijke begrafenis, maar zich eerst en vooral behoorde te vertoon aan het ziekbied, aan de lijdeussponde, bereidvaardig en verlangend om aan de lijdende menscheid troost en verkwikking, lichaamelijke onderstand en geneeskundige hulp te verschaffen. Hij begon daarom den 13 Augustus 1854 een ziekenfonds te stichten, allereerst om door middel van oppassers de hulpzoekende en verlaten zieken bij te staan en te verzorgen. Datidéewerkte hij allengs uit tot de oprichting van een hospitaal, later met bedding door geestelijke zusters, welke inrichting den 1 December 1855 tot stand kwam.

Een collecte onder de ingezetenen gehouden bracht fl 4200 op en vormde het fondskapitaal. Doch de Eerw. Heer Kieckens deed veel meer. Ook zijn eigen aanzienlijk vermogen heeft hij reeds tijdens zijn leven geheel ter beschikking gesteld van het Gasthuis.

Zóó is deze stichting, in zijn oorsprong klein en sietig als een mosterdzaadje, in den loop der jaren allengs uitgegroeid tot een grootsche stichting, waarop onze kolonie roem kan dragen, die wijd en zijd in de naburige Republieken zoo gunstig mogelijk bekend staat. Waarom anders zijn de kamers der klassepacienten het geheele jaar dóór bijna onafgebroken geregeld bezet, meestal door vreemdelingen van elken landaard, die daarvoor expres de reis naar Curaçao gemaakt hebben?

De Heer Muller zal ons hier zeker interrompeeren, en zeggen, dat hij niet over klassepacienten gesproken heeft, doch uitsluitend over de armen en onvermogensten.

In zijn repliek heeft de Heer M. ook de klassepacienten van het Gasthuis genoemd en daarbij principelen gehuldigd, die hem o. i. onbevoegd maken om over het beheer en de leiding van verpleging speciaal van arme zieken een oordeel uit te spreken.

Het is weer dezelfde harteloosheid. De Heer M. beweerde dan, dat de verhooging van de toelage niet zoo hoog behoefde te zijn. Want of er een paar arme zieken meer of minder in het Gasthuis zijn, betekent nog geen vermeerdering van uitgaven. Immers zoo zeide spreker, men kent het Hollandsch spreekwoord: „Waar er 5 eten, kunnen er 6 ook eten”.

En ook dit: „De arme zieken in het Gasthuis krijgen het overgeschoten eten der klassepacienten.”

Voorreest willen wij hier constateren, dat de Heer M. nooit de ziekenzalen van het Gasthuis een bezoek heeft gebracht. Uit eigen aanschouwing en persoonlijk onderzoek is hem dus niets bekend. En waar het zulke insinuaties betreft, als waarvan hier sprake is, was dit zeker gewenscht. Doch wij hebben een beter en direct antwoord:

Wat dit laatste punt betreft, willen we aantoonen, dat het volstrekt onmogelijk is. Lo De klassepacienten en de arme zieken eten allen op hetzelfde uur, zoodat het onmogelijk is, dat zij op het overschot van het eten der klassepacienten moeten wachten. 2o Hoe zou het mogelijk zijn, van het overschot van het eten van 30 à 40 klasse patienten 150 of meer arme patienten voldoende te spijzigen?

3o. De Heer Muller is hier bovendien met zich zelve in tegenspraak, daar hij eerst beweerd heeft, dat de arme zieken in het Gasthuis de gewone volkskost krijgen. Of meent de Heer M. dat ook voor de klassepacienten in het Gasthuis diezelfde kost wordt opgediend?

En nu nog dat andere gezegde: „Waar er 5 eten, kunnen er 6 ook eten”.

De Heer M. schijnt óf wel de betekenis van dit gezegde niet goed te begrijpen of wel het in strikten zin en dan zeer harteloos op de voeding der arme patienten te willen toepassen. — Dit gezegde wordt wel eens door een Hollandsche huismoeder gezegd, wanneer ze op het etensuur op het onverwachte nog een gast ten eten krijgt, waarop niet gerekend is.

Zij wil daarmee zeggen, dat de huisgenooten met geaogen wat minder zullen eten, opdat toch de nieuw-angekomene zijn deel kan krijgen. Voor het Gasthuis is er voor zoo'n gezegde geen plaats, tenzij spr. van meening blijft, dat daar den patienten met opzet het noodige onthouden wordt. Want in geval de Heer M. er ook een mathematische stelregel van zou willen maken, zou het ook waar moeten zijn, indien er 50 eten, er ook voor 60 personen ge-  
noeg is.

En alle zieken ook de armen kunnen getuigen, dat het eten er altijd overvloedig is. Deze bewering kan navraag en een uitgebreid onderzoek lijden.

\*\*\*

Wij willen tot slot onze bespreking van 's Heeren Muller's rede nog wijzen op een consequentie, waartoe die Spr. logisch had moeten komen.

De Heer Muller heeft uit het onvolledige en onnauwkeurige feitenmateriaal, dat wij vermeld hebben, trachten te bewijzen dat een toelage van f 0,75 per dag en per persoon voor de onvermogenste patienten van het Gasthuis ruim voldoende is. Bij de weinige sympathie voor deze katholieke iorich-ting, die zijns ondanks overal door de mazen van zijn betoog kwam heengluuren, zal iedereen wel begrijpen, dat het er den Spr. eerder om te doen was een regeling tot stand te brengen, waarbij de Zusters dag en nacht alles met de nagels zouden moeten bij elkaar schrapen om nog fatsoenlijk te kunnen rondkomen, misschien zelfs met de heimelijke bedoeling van den Spr, dat bij zulk een regeling door ingevoerde bezuinigingsmaatregelen wel klachten der patienten tegen het Gasthuis in menigte zouden loskomen en nieuw materiaal tot besrijding opleveren.

Ook volgens het oordeel van den Heer Muller is een toelage van 75 cts dus wel als een minimum-eisch van rechtvaardigheid te beschouwen.

Doch tot in het jaar 1917 hebben de Zusters van het Gasthuis niet meer dan 35 cts als toelage genomen, en tot den 16 October 1919 niet meer dan 50 cts per patient. Maar reeds bijna van het begin van den oorlog zijn de prijzen van alle levensmiddelen gestegen in die mate zooals wij dat met het lijstje van de vorige week hebben aange-  
toond.

Daaruit volgt dus, dat aan het Gasthuis volgens matige berekening 75 — 35 = 40 cts of toch miinstens 75 — 50 = 25 cts per verpleegd-  
dag is te kort gedaan, laten wij maar zeggen minstens 2 jaar lang.

Hadden zijn anti-katholieke neigingen den Heer Muller niet zoozeer bevedeld, dan waren het logisch en zeker billijk geweest, indien Spr. in deze Raadzitting een voorstel hadde ingediend om over die twee laatste jaren aan het Gasthuis een vergoeding uit te keeren van een minimum van 25 cts per verpleegd-  
dag.

Ellaci, het heeft niet zoo mogen zijn.

Vooroordeel en antipathie hebben de logica verdrongen en aan het rechtvaardigheidsgevoel het zwijgen opgelegd.

\*\*\*

Diezelfde kwestie van het St. Elisabeth's Gasthuis werd dienzelfden avond nog op een geheel andere wijze belicht door het Raadlid Dr. J. P. EVERTSZ, ondervoorzitter van den Kol. Raad en sinds het vertrek van Dr. WATERMAN ook waarnemend Chef van den Openbaren Gezondheidsdienst.

Dr. Evertsz verklaarde kort en bondig, dat de verhooging der toelage tot fl 1 in de tegenwoordige tijdsomstandigheden, nu alle levensmiddelen zoo enorm gestegen zijn, niets teveel en zeker een eisch van billijkheid is. Doch het bleek al spoedig, dat er den Spreker nog iets geheel anders op het hart brandde.

Spreker vouwde een courant open en verklaarde, dat hij in het nummer van 3 Mei van die courant (*La Voz di Pueblo*) persoonlijk was aangevallen, waarvoor hij meende zich hier te moeten verantwoorden.

Dat citaal luidde:

*De tegenwoordige Chef neme het ons niet kwalijk, als wij bij hem veronderstellen de kennis van de ellendige, beneden alle critiek zijnde behandeling, welke de zieken in het Gasthuis ondervinden, on-danks de verhooging.*

*Indien de tegenwoordige Chef het niet weet, zijn plicht is het op onderzoek uit te gaan .....*

Na dit citaat te hebben voorgelezen, vouwde Dr. EVERTSZ de courant weer dicht en wierp die verontwaardigd op zijn lessenaar en zeide:

Als ik deze woorden goed begrijp, word ik hier of wel voor een *stumper* of wel voor een *smeertlap* uitgemaakt. Men vraagt van mij die zaak te onderzoeken, doch welke waarde zou voor dien schrijver het gezag van een stumper of van een smeertlap hebben? Daarom heb ik het oordeel van andere personen gevraagd, n l. van de doktoren, die de armenpraktijk in het Gasthuis waarnemen en die dus wel kunnen verondersteld worden voldoende op de hoogte te zijn.

En toen las Dr. EVERTSZ de brieven voor, die hieronder volgen, zonder echter de namen der onder-teekenaars te noemen. Na voorlezing van den eersten brief vroeg de Voorzitter, wie die brief ondertekend had, waarop Dr. Evertsz antwoordde, dat

dit er niet op aan kwam, en het niet noodig was te zeggen, welke dokter elk der brieven geschreven had. Misschien vreesde de spreker, dat door sommige personen het schrijven van deze brieven ten voordeele van de verpleging in het Gasthuis aan deze dokters kwalijk zou genomen worden.

Voor de lezers echter kan het van belang zijn te weten, dat de doktoren GAERSTE en WINKEL de praktijk der onvermogenste zieken om beurten waarnemen, terwijl Dr. FER-GUSON de onvermogenste ogpatienten behandelt en aan Dr. H. S. BOOGAART de chirurgische behandel-  
ling der onvermogenste zieken is toe-  
vertrouwd. Wij vermoeden dus, dat alleen van deze vier doktoren die brieven kunnen afkomstig zijn. Zoo-  
als men weet, zijn geen dezer vier doktoren katholiek.

Curaçao, den 8n Mei 1920

Aan den wvd. Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst.

Weled. Zeergel. Heer,

In antwoord op Uw schrijven, dd. 5 Mei l. l. No. 255 heb ik de eer U te melden, dat de aangehaalde zin, uit de „Voz di Pueblo”: *De tegenwoordige chef neme het ons niet kwalijk als wy by hem veronderstellen de kennis van de ellendige, beneden alle critiek zijnde behandeling, welke de zieken in het Gasthuis ondervinden, ondanks de verhooging* naar mijn oordeel, bezijden de waarheid is.

Naar mijne meening is de behandeling der patienten in het Gasthuis absoluut niet ellendig te noemen, noch beneden alle critiek.

De Gouvernements-Geneeskundige.

N. N.

Curaçao, den 6n Mei 1920.

Aan den Heer wvd. Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst, Alhier.

In antwoord op U. H. E. G.'s schrijven van gisteren heb ik de eer U hierbij mede te deelen, dat de door U aangehaalde woorden, voorkomende in de „Voz di Pueblo” van 3 Mei l. l., naar mijn oordeel niet de waarheid bevatten, daar ik bij ondervinding weet, dat de patienten in het St. Elisabeth's Gasthuis zeer goed verpleegd, verzorgd, verschoond en gevoerd worden, terwijl het optreden der zusters tegenover hen niets te wenschen overlaat.

Hoogachtend,

Uw dw. dienaar,

N. N.

Willemstad, 6 Mei 1920.

Den wvd. Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst, Met verbazing las ik, wat in „Voz di Pueblo” geschreven is over de behandeling van Gouvernements-patienten in het St. Elisabeth's Gasthuis.

Als dergelijk grof geschimp werkelijk enige aandacht verdient, kan ik niet anders, dan er zoo krachtig mogelijk tegen protesteeren.

Voor zoover de door mij behandelde patienten betreft verklaar ik, dat alle door mij gegeven voorschriften omtrent voeding en verpleging, steeds met groote nauwgezetheid worden opgevolgd. En altijd krijg ik de indruk, dat de verpleegsters met erastige toewijding en veel geduld hun dikwijls moeilijke taak verrichten.

N. N.

Curaçao, 6 Mei 1920.

Aan den wvd. Directeur van den Openbare Gezondheidsdienst Alhier.

In antwoord op Uw schrijven dd. gisteren No. 255 heb ik de eer U mede te deelen, dat naar mijn oordeel de in Uw schrijven aangehaalde woorden niet de waarheid bevatten.

Wanneer men, zooals ik, dagelijks waarneemt de toewijding waarmede de pleegzusters, Hollandsche vrouwen, hun vaak weerzinwekkende taak tegenover de zieken in het gasthuis vervullen, kan men zich niet voorstellen, hoe iemand de behandeling daar als eene „ellendige, beneden alle critiek zijnde”, kan omschrijven.

Het groote getal der zieken en de weinige haast, die over het algemeen door de herstellenden wordt betoond om de ziekeninrichting te verlaten (wel eens overgaande in „*Desiderium nosocomii*”) wijzen ook niet op een ellendige behandeling.

N. N.

Noot van de Redactie: DESIDERIUM NOSOCOMII beteekent: Verlangen naar het Gasthuis.

Na de voorlezing dezer brieven trok de Heer Muller met zijn partij een erg verlegen gezicht.

Doch het meest verwonderde ons, dat geen dezer heeren het woord



vroeg, om te protesteeren tegen dat geschiedt in *La Voz di Pueblo*.  
Moeten wij daaruit opmaken, dat zij het er volkomen mede eens waren, of dat dit stuk op hun instigatie of met hun medeweten en instemming was geschreven? Wij weten het niet. Een nadere uitleg van die Heeren ware wel gewenscht geweest om op dat oogenblik de atmosfeer te zuiveren.  
Hiermede beschouwen wij echter deze *question brûlante* voldoende toegelicht.  
De lezers kunnen er zich nu beter een zelfstandig oordeel over vormen.  
Bij de stemming over art. 121 werd bij amendement deze post verlaagd naar rede van 0.75 per verpleegdag.  
Dit amendement werd aangenomen met 5 tegen 4 stemmen.  
Tegen stemden de drie katholieke leden met Dr. Evertsz.

## Mgr Dr. W. H. Nolens.

De „*Avondpost*” heeft schetsen van Kamerleden. Over Mgr. Dr. Nolens zegt ze het volgende:  
„De parlementaire geschiedenis van Nederland kan geen staatsman aanwijzen, die met Dr. Nolens veel overeenstemming vertoont. In hem toch ligt de buitengewone kracht van den politicus, die zeer veel vermag, groote energie en élan bezit, in bekwaamheid anderen telkens overtreft, van aanleg een heerschsnatuur is, tot schittering van leven werd geroepen, en toch altijd in matiging, in tempering, in beheersching zich inhoudt en zelfs de eerste plaats niet begeert. De man van evenwicht en rust, een rots van graniet in de woelige golven van het moderne politieke leven, de geboren leider van de groote Roomsche-Katholieke staatspartij met haar vele schakeeringen.  
Nooit laat Dr. Nolens zich gaan, alles wat hij zegt en doet is bewust, is overdacht, in volkomen harmonie met zijn geheele optreden. In die rust ligt groote kracht, maar men mist het grijpende, het meeslepende van het spontane. Dr. Nolens zou velen, al is het niet waarschijnlijk, kunnen meeslepen — wie zal het zeggen! — Zijn bekwaamheden zijn buitengewoon, maar hij heeft het alles gebracht onder ijzeren tucht en vol

komen beheersching.  
Het belangrijke van sommige redevoeringen van dezen afgevaardigde is, dat het niet belangrijker is, hij geeft nooit meer dan hij als leider der grootste Kamerfractie meent te kunnen en te moeten geven.  
Wie 'n enkele maal 'n Kamerzitting bijwoont en dan dezen staatsman hoort spreken, zou niet denken, dat een man van zulk een betekenissen aan het woord was. Dr. Nolens spreekt weinig gemakkelijk, soms hakt hij zelfs en voorzichtige belijndheid sluit, gelijk gezegd, het boeiende licht uit. Toch is deze afgevaardigde een der machtigste, van het tegenwoordige Nederland.  
Man van humor, die ook in zijn redevoeringen soms uitkomt, bezit hij een zeer veelzijdige kennis.  
Deze politicus weet aan het leiderschap der grootste staatkundige partij niet alleen het voorzitterschap van onderscheiden der meest belangrijke commissies te verbinden, maar is ook hoogleraar in de arbeidswetgeving aan de gemeentelijke universiteit te Amsterdam. Naar men verzekert, heeft Dr. Nolens als voorzitter bijzondere talenten, wat bij een geboren leider niet te verwonderen valt.  
Het contrast tusschen dr. Nolens en dr. Schaepman is groot. Van den kunstenaar heeft de tegenwoordige leider der Roomsche-Katholieke staatspartij niets. De schittering van politici als Kuypers en Schaepman is hem geheel vreemd, hij wil waarschijnlijk ook niet schitteren.  
De heer Nolens heeft niet begeerd aan het hoofd te staan van een ministerie: hij trad als Kabinetsformateur op, maar nam in het Kabinet geen zitting. Daardoor is de politieke betekenis van dezen staatsman, hoe groot zij moge wezen, toch eenigszins een probleem gebleven.  
Men vraagt zich af hoe dr. Nolens achter de groene tafel zou zijn geweest. Thans is zijn invloed grootendeels indirect, men zou hem wel eens — hij is een heerschsnatuur — in de volle kracht van direct handelen willen zien.  
De heer Nolens heeft dit zelf niet gewild. Het blijft voorloopig een vraag of hij een staatsman van den allerersten rang is. Als politiek leider van buitengewone zelfbeheersching zal hij echter ongetwijfeld een belangrijke plaats in onze parlementaire geschiedenis innemen.

## Jubilé-Commissie.

Curaçao 27 Mei 1920.

Aan de Redactie van: Amigoe di Curaçao.

Weleerw. Pater,

Ondergeteekenden hebben de eer UWE het volgende mee te deelen.  
Ten einde de 50 jarige werkzaamheid der Weleerw Paters Dominicanen op ons eiland op 11 Juli a.s. en tevens om het zilveren priesterjubilé van Z. D. H. Mgr. Vuysteke op 15 Aug. a.s. op waardige wijze te herdenken, heeft zich een commissie gevormd, bestaande uit de volgende:

HEEREN		met medewerking van een damescomité, bestaande uit de DAMES:	
A. Badaracco		Mevr. Clara P. de Weeber, voorzitter	
H. v. d. Beld		„ A. de Badaracco	
M. B. Daal		„ Henriette Fowler	
J. P. Dania		„ Rosa Cruz Leyba	
J. M. J. Ellis		„ de Meaño Rojas	
Mr. W. Ch. de la Try Ellis		Mejuf. C. Helfrich	
H. Fowler		„ Blanca Araujo	
J. S. Joubert		„ Beltina Chapman	
R. S. de Lannoy		„ Marie Ellis	
A. Osorio		„ Uranie van Eps	
Frater M. Ricardo		„ Ana Paula Henriquez	
M. M. Römer		„ Luisa Leon	
G. A. Romijn		„ Consuelo Leyba	
C. A. A. Teunissen		„ Lidia Martis	
J. N. v. d. Veen Zeppenfeldt		„ Margot Menge	
B. v. d. Veen Zeppenfeldt, Voorzitter		„ Elizabeth Mensing	
J. Sutherland, Onder-voorzitter		„ Sarita Villalobo	
F. G. Mensing, penningmeester		„ Anny v. d. Veen Zeppenfeldt	
J. H. Sprockel, secretaris			
Namens het Bestuur			
Van UWEw.			
de dw. ds.			
B. E. v.d. V. Zeppenfeldt.		Voorzitter	
J. H. Sprockel,		Secretaris.	

## Berichten uit de Kolonie.

### Z. H. de Paus en de Derde Orde van den H. Dominicus.

In de „*Analecta*” der Predikheerenorde, welk tijdschrift te Rome wordt uitgegeven, komt de volgende opwekking voor van Z. H. den Paus, om toe te treden tot de Derde Orde van den H. Dominicus:  
Te midden van de groote gevaren, welke van alle kanten het geloof en de zeden van het Christendom belagen, is het onze plicht de geloovigen te behoeden, door hun aan te geven, welke middelen ons het meest nuttig en doelmatig

schijnen voor hunne verdediging en vooruitgang.  
Wij verklaren, dat onder deze middelen de Derde Orde van Sint Dominicus een der voornaamste, der krachtigste en der zekerste is; welke Derde Orde de roemrijke Patriarch van Guzman — deze, kenner niet minder van de verleidingen der wereld, als van hare heilzame geneesmiddelen — de ingeving had te stichten, opdat iedere klas van menschen in deze stichting haar verlangen naar een meer volmaakt leven zou kunnen bevredigen.  
Wij sporen daarom de geloovigen van geheel de wereld aan om niet hun ooren te

sluiten voor de gedurig zoo schoonklinkende echo der stem van den wijzen Stichter, welke al zoovele eeuwen en altijd providentieel spreekt; en volgens onze bediening van bevorderaar van het zielenheil, wekken wij hen op, om zich te vereenigen, onder de heilige banier van de Derde Orde van Sint Dominicus, versierd door zoovele bloemen van deugd, maar bijzonder opgeluisterd door twee kostbare edelsteenen van heiligheid: Catharina van Siëna en Rosa van Lima.  
En aan allen, die lid zijn van deze Derde Orde nu en in de toekomst, schenken wij van harte den apostolischen zegen, tot bewijs van onze vaderlijke welwillendheid, tot onderpand van de hemelsche gunsten en tot voortteeken van het eeuwig heil.”

### De Eerw. Frater Chrysologus.

Tijdingen voor een paar maanden geleden uit Holland ontvingen, brachten het onverwachte nieuws, dat de Zeer Eerw. Frater Radulfus, Superieur Generaal der EE, FFr. van Tilburg als zoodanig te Rome ontslag had aangevraagd en verkregen, en dat andermaal een kapittel tot verkiezing van een nieuwen Alg. Overste kon plaats vinden.  
Uit een telegram, dat de Fraters 8 dagen geleden ontvingen, blijkt nu dat de Zeer Eerw. Frater Eligius, tot nu toe 2e Overste, als Superieur Generaal is gekozen. Hetzelfde telegram meldde tevens dat de Eerw. frater Chrysologus tot lid van den Raad van Bestuur der Congregatie in Tilburg is benoemd. De Eerw. Frater Chrysologus de tegenwoordige Directeur van het St. Thomas-College, is eerst sedert December van het vorig jaar hier in de kolonie en zal nu reeds de volgende week met de *Crynsen* weer naar Nederland terugkeeren. Dit is een geducht verlies voor het onderwijs speciaal voor het St. Thomas College, want deze Directeur was een hoogst begaafd onderwijzer, die trouwens reeds in Holland als Directeur der Bosche Kweekschool zijn sporen verdiend had.  
Uit het feit, dat de Eerw. Frater Radulfus niet tot lid van den Raad gekozen is, meenen wij te mogen opmaken, dat hij waarschijnlijk weer hier naar de kolonie zal terugkeeren om de opengevallen plaats van den Eerw. frater Chrysologus te komen innemen. Hetgeen wij van harte hopen.

### Vaartwel.

Woensdagavond zijn met het SS. *Nickerie* van hier naar Suriname vertrokken de Zeer Eerw. MRE THEOPHANE, Alg. Overste der Zusters Franciscanessen van Roosendaal en de Eerw. Superieure AUGUSTA, na ruim een half jaar ter visitatie op ons eiland te hebben doorgebracht en na alle scholen, aan de zorgen der zusters toevertrouwd, meermalen bezocht te hebben.  
Wij twijfelen er niet aan, of de vele gewichtige veranderingen en besluiten genomen in het belang van een goede regeling van het onderwijs, onder haar leiding en op haar advies genomen, de energieke opwekking en aanmoediging, die van deze hoogstaande religieuze uitging, zullen zoowel de Congregatie der Eerw. Zusters, waarvan zij het hoofd is, als ook den bloei der scholen en het Bijzonder Onderwijs op onze eilanden ten goede komen.  
Wij wenschen beide Eerw. Zusters een even vruchtbare werkring in Suriname toe.

### Twee drenkelingen.

Sinds jaren geleden werden wij er eens opmerkzaam op gemaakt, dat er geen jaar voorbij gaat, dat hier niet omstreeks de maand Juni een of meer personen verdrinken. Ook *El Boletín Comercial* vestigde deze week daarop de aandacht. Dit jaar is de tol al reeds betaald.  
Dinsdag morgen werd er bij de klip, Maduro een hoed en jas drijvend gevonden en kon men ook op de bodem der zee een drenkeling onderscheiden.  
Met behulp van een dreg slaagde de politie er in het lijk boven te brengen.  
Het bleek te zijn Martinus Coffie, 26 jaar oud, afkomstig van Rincon, Bonaire, schepeling aan boord van de stoomboot *Caldas*.  
Uit een nader onderzoek bleek, dat hij ten 9 uur nog een bezoek aan een familielid in de stad gebracht had. Zijn horloge dat vol water gelopen was, stond stil op 5 min. voor één uur. Hij schijnt dus na 9 uur nog wat rondgezworven te hebben. Aan misdaad behoef hier niet gedacht te worden.

## Las Personas Nerviosas

que hacen uso de patentes de drogas excitantes ó preparaciones á base de alcohol que no hayan sido recetadas por un médico-facultativo

## Cometen Un Desatino

pues el estímulo que tales remedios producen es puramente pasajero, y á la larga agravan el mal.

## El sistema nervioso suele componerse

evitando toda clase de excesos, cuidando la nutrición y enriqueciendo la sangre. A esto contribuye grandemente unas semanas de tratamiento

## con la Emulsión de Scott

que estimula el organismo de la única manera lógica:  
Abasteciéndole mayor nutrición.



La legítima Emulsión de Scott se halla de venta en todas las Boticas del orbe.

Het lijk werd naar het St. Elisabeth's Gasthuis overgebracht.  
Dienzelfden avond werd weer het lijk van een drenkeling binnengebracht. Ditmaal was het een jongen van 8 jaar, werkzaam als loopjongen in het Waterfort. Tot half 7 uur heeft men hem nog in het fort opgemerkt en een half uur later vond men zijn lijk drijvend in de haven vlak vóór het Gouvernementshuis in de nabijheid van de militaire wacht daár geposteerd. Op het droge gehaald, mocht men, ondanks alle pogingen daartoe aangewend, er niet meer in slagen de levensgeesten van den drenkeling weer op te wekken.

### Alg. Nederl. Verbond.

Wij maken de leden der *Groep Antillen* van het ALG. NEDELL. VERBOND er attent op, dat zij dezenavond ten 8.30 ter Algemeene Vergadering in de Raadsaal zijn bijeengeroepen. De stembus zal dan tevens geopend en de uitslag der verkiezing van drie nieuwe bestuursleden worden meegedeeld.  
Ter zelfde plaatse zal één uur te voren (ten 7.30) de Algemeene Vergadering van V. V. V. *Vereeniging tot bevordering van het Vreemdelingen-Verkeer* plaats vinden.  
In deze Vergadering zal het Bestuur alle mogelijke mededeelingen doen ten opzichte van het geïllustreerde reclame boekje van ons eiland.

### Examens.

Bij de voortgezette examens van de vorige week slaagden voor de 4e akte Meijufrouw MARIA HART en voor het diploma nuttige handwerken de dames FERGUSON, KRAFT, WAXMOUTH en WINKEL.  
Onze gelukwensen.

### Prachtige Regen.

In den nacht van Dinsdag op Woensdag is onze stad opgefrischt door een zwaren regen. Gepaard met hevige onweer viel er van 2 tot 4 uur een flinke regen, die op sommige momenten met geweld neerspoet. Tot in den morgenstond bleef het zacht dórregenen. Naar wij vernamen viel er in de stad ongeveer 50 m. M. De regenbakken hebben dus gelukkig weer wat voorraad opgedaan. Ook deze regen is weer bijzonder plaatselijk geweest. De regen kwam uit het Zuiden en streek juist over de stad heen. Oostelijk van de Salinja viel maar weinig. Op Sta Rosa maar 7 m. M. Op *Oas Okitoe* bij den Landbouwkundige wees de regengometer niet meer dan 10 m. M. Verder Westelijk bleef het dien nacht droog. Op Sta Maria viel maar 1½ m. M.  
Daarentegen had men op een der dagen te voren op Westpunt, Sa-

baneta, Knip een zeer mooien regen, die zelfs water achter de dammen bracht.  
Sedert het komeetjaar 1910 heeft Curaçao in de maand Mei niet meer zulk een zwaren regen gehad. Deze regenbui heeft dit gelukkig gevolg gehad, dat de prijs van het regenwater, dat Maandag nog voor 40 cts per blik verkocht werd, na dien regen opeens tot 6 cts. daalde.

### De Fransche kabel.

Volgens bericht in *El Boletín Comercial* is de telegraafkabel tusschen San Juan (Porto Rico) en Fort-de-France (Martinique) en die van San Juan (P. R.) en Puerto Plata (Santo Domingo) sedert Zondag 23 Mei wederom hersteld.

### De Draadlooze.

Amateur-radiografisten in Holland zijn er in geslaagd om overbiding te krijgen met de Oost-Indische Stations *Malabar* en *Tytilin* en zulks nog wel door middel van antennes, (draadnet) die slechts 50 M. lang en 10 M. hoog zijn. — Verder meldt *RadioNieuws* dat Dr. KOOMANS een uitvinding deed, waardoor het storen van wege de nabijzijnde stations geheel voorkomen wordt en het opbellen van een bepaald, binnen de 500 K. M. gelegen, station ook zonder het voortdurend aan-het-oor-hebben van het toestel mogelijk wordt. Allemaal dus uitvindingen, die ook voor Curaçao van groot gewicht zijn.

### Parlementaire Rekenkunde.

Een afgevaardigde in de Fransche Kamer heeft vroeger eens in de gevangenis gezeten. We willen het beste veronderstellen en zullen aannemen, dat hij b. v. op een fiets zonder bel heeft gereden. Maar dat doet er eigenlijk niets toe.  
Deze député is in de Kamer opgekomen voor zijn vroegere lotgenooten. Uit zijn mond rolden deze treurige woorden: „Drie vierden mijner medegevangenen werden ziek, drie vierden werden krankzinnig, drie vierden zijn gestorven.”  
En de rest ging naar de Kamer en hield roerende speechen!

## H. FERGUSON, ARTS,

maakt bekend dat hij van heden af te raadplegen is  
alleen over ziekten van het oog.

Spreekuur van 8—9 v. m.

Curaçao, 26 Mei 1920.



## Buitenland.

### Keizer Wilhelm als Kerkhoofd afgezet.

In de slotzitting der Pruisische Algemeene Synode is volgens het Handelsblad met algemeene stemmen een motie aangenomen, waarin o. a. wordt gezegd, dat de Synode Wilhelm II, het laatste hoofd der kerk, voordat deze laatste zelf de teugels van het bestuur in handen nam, dankbaar gedenkt. „Eeuwen lang, zoo wordt gezegd, hebben de Hohenzollerns het werk der Hervorming, de Protestantische Staatskerk, beschermd; een halve eeuw geleden heeft Wilhelm I haar een wet gegeven. Met woord en daad hebben de Pruisische heerschers steeds hun nauwe betrekkingen tot de kerk kond gedaan, in het bijzonder de laatste drager der heerschappij en zijn gemalin. Wij danken hem oprecht voor al hetgeen hij voor onze kerk heeft gedaan en de Synode hoopt, dat het zal vrucht dragen, ook in het ongeluk, dat ons vaderland heeft getroffen.” Onderdankbetuigingeervol ootslagen.

### Een Katholiek oordeel over Pruisen.

Thans eindelijk mogen de Deutsche katholieken, na tientallen van jaren gemulband te zijn geweest, zich eens eerlijk en openlijk uitspreken. En ze zeggen dingen, die zelfs wij buitenstaanders, een paar jaar geleden niet gaarne zóó zouden hebben gezegd.

Zoo bevat thans de Politische Rundschau een artikel van het Beiersche Parlements lid Franz Lederer, waarin deze o. m. zegt:

„Voor ons doet de schuldvraag (van het uitbreken van den oorlog) zich op andere wijze voor dan de Entente deze tegenover Keizer Wilhelm opvat. Niet hij heeft den oorlog gewild of voorbereid of uitgedacht. Voor ons komt de Keizer als persoon niet zoo zeer in aanmerking, maar wel de vertegenwoordiger der Hohenzollern met hunne geschiedenis en politiek. Het is een overlevering by de Hohenzollerns naar de heerschappij van Europa te streven — het oude „roomsche“ keizerdom der „deutsche“ natie een „protestantsch“ keizerdom van „pruisische“ natie als opvolger te bezorgen. Het protestantsche Pruisen. Dit ideaal der Hohenzollerns heeft Duitschland ten onder gebracht, daar het in de tijden van vrede, door het antagonisme van volk en godsdienst, belette de oprechte wezenlijke vereeniging en eenheid te bewerken. Het Pruisendom, dat was de pure wet, de starre paragraaf, de drill, het militarisme, de gepantserde vuist, dat was ook die Pruisische laatzinnigheid, die klassengeest, die heerschzucht van de ambtenaarswereld en het jonkerdom als van de „edeleste der natien“, en die ongenaakbare stelling van Koning en Keizer, die autocratie, namelijk bij de phantastische opvatting van Wilhelm II: suprema lex regis voluntas — de opperste wet is 's Konings wil.”

Zoo schrijft een Duitscher en hij vervolgt:

„Het Protestantisme, in zoover het als beïnvloedende factor aan de Hohenzollernpolitiek ten gronde lag, is de tweede factor van Duitschland's ondergang. De oude cultuur-kampwoede lag als een glimmende vonk onder de asche te sluimeren. Ten bewijze het woord der Keizerin, dat de Jesuiten, zolang zij leefde, den voet in Duitschland niet zonden zetten. Bij den aanvang van den oorlog werd de verbodswet niet eens opgeheven. Eerst toen het centrum met Delbrück's „Nieuworiëntering“ na den krijg, ten spot geworden was der andere partijen, durfde het energiek genoeg optreden, om na een paar jaren oorlogs dit cultuurkampoverschot te doen verdwijnen. Fluisterde men niet van een nieuwen cultuurkamp? Men kende immers het doel en het harteverlangen des Keizerdoms, „dat in het protestantisme de Duitschereligië“ zag en daarin de hoogste kracht van Duitschland beschouwde. Liet een conservatief vertegenwoordiger tegen mij in de eerste krijgsjaren in een gesprek zich deze woorden niet ontvallen: „Gij moet toch zelf erkennen, heer collega, indien gij objectief wilt zijn, dat de katholieke volken politiek en militair ontwaard zijn. Zie België, Frankrijk, Italië, Oostenrijk, ook Spanje. Zij hebben geen kracht meer, terwijl de protestantsche volken, namelijk Pruisen, in dezen oorlog buitengewone kracht ten toon spreiden.” Op mijn tegenwerping, dat de alsdan door alle monden geprezen „Beiersche Leeuwen“ toch ook katholieken zijn, meende die heer te mogen aanmerken: „Welnu ja, politiek staat gij toch niet zeer hoog en militair is het toch de Pruisische geest, die u in beweging gebracht heeft.” Mijn antwoord, dat de katholieke godsdienst niet gemaakt is om politieke of militaire opvoeding te verschaffen gaf hem weinig bevrediging.

Beter begreep hij het scherpe Beiersche antwoord, dat de Pruisische geest wel de vernuftigste generaals geschapen had, doch tevens de achterlijkste politiekers en de domste diplomaten ter wereld.

„Het is duidelijk, hadde Duitschland de eindoverwinning behaald, gelijk eenieder verwachtte, zoo hadde dan voorzeker Pruisen alles vericht en zijn frisch pulsierende evangelische geest. Deze beide punten zouden politiek tot het uiterste uitgebuit worden zijn en de „gedegeneerde“ volken zoude men hoogstens nog geduld hebben.”

### Excelsior!

„Het is op het oogenblik duidelijk geworden, dat noch opvoeding, wetenschap en diplomatie, noch handelsvoorspoed, als zij verbonden zijn met het geloof in materiele kracht als opperste macht, de werkelijke fundamentea voor een geordende ontwikkeling van het leven der wereld zijn.

„Deze zaken zijn op zichzelf enkel werktuigen voor den geest.

„Zelfs de hoop, welke voor de wereld ligt in een leven van vrede, beschermd en ontwikkeld door den volkenbond, hangt af van iets hooger. De samenwerking, welke de volkenbond moet bevorderen, zal in zooverre uitwerking hebben, als de volken, welke er aan mede werken, door een geest van goedgezindheid onder de menschen berust op de geestelijke krachten; de hoop op een broederschap der menscheit berust op het dieper geestelijke feit van Gods vaderschap.

„Verantwoordelijk als wij in onze afzonderlijke ressourcen zijn voor ons aandeel in de leiding van het Britsche rijk en voor zijn houding ten opzichte van de problemen der toekomst, gelooven wij dat in de aanvaarding van deze geestelijke principes de zekere grondslag voor den wereldvrede ligt.

„Wij willen daarom onze medeburgers er op wijzen, hoe noodig het is, dat mannen van goeden wil, die overal hun persoonlijke verantwoordelijkheid met betrekking tot den heropbouw van de beschaving gevoelen, ook de eeuwige waarheid en geldigheid van deze geestelijke krachten zullen overwegen, welke inderdaad een hoop voor de permanente stichting van den wereldvrede zijn.”

Deze woorden werden gesproken niet door den Paus of door een zijner vertegenwoordigers in Engeland, maar door Lloyd George en zijn ambtgenooten van Australië, Canada, New-Zeeland, New-Foundland en Zuid-Afrika, die gezamenlijk eene boodschap gericht hebben tot de medeburgers van het Britsche Rijk. Deze woorden mogen vernomen worden door alle bestuurders en politieke persoonlijkheden, die de hooge beginselen van godsdienst mooi vinden misschien in de binnenkamer, maar ze minder passend achten in den mond der regeerders, hoogstens alleen in dien van geestelijke autoriteiten.

De christenwereld begroet die woorden, en voegt de wensch er aan toe, dat zij in daden worden omgezet.

De Volkenbond zal slechts dan aan zijn doel kunnen beantwoorden, indien hij door die beginselen wordt gedreven

### Het doel heiligt de middelen.

Vroeger was deze stelling een stokpaardje der anti-papisten. Zij beveelden en bleven beweren, ook al slaagden zeer nooit in eenig bewijs te leveren, dat de Katholieke Kerk, in 't bijzonder de Jesuitenorde, het gebruik van zedelijk slechte middelen toestond, als daardoor een goed doel kon worden bereikt.

Er is zelfs indertijd een prijs uitgelooft van 1000. Mark voor wie bewijzen kon, dat de Jesuiten werkelijk die stelling leerden.

Och er kwamen zelfs geen antwoorden in.

Thans blijkt, waar de eigenlijke aanhangers dezer leer zitten: in de roode vakvereenigingen.

Als die maar een of ander doeltje in verband met hun actie kunnen bereiken, zien ze er niet tegen op, geheele bevolkingen in ellende te brengen om dat doel te bereiken.

Een sterk voorbeeld daarvan gaf de bakkersstaking te Wenen. Op de Ankerbroodfabriek, die dagelijks ongeveer een miljoen menschen van huu broodrantsoen moet voorzien, was een arbeider werkzaam, die vroeger tot de soc.-dem. organisatie behoorde, doch nu ongeorganiseerd bleef.

Met dezen wilden de anderen niet meer samenwerken en om hun wil door te zetten, legden alle 2000 overigen het werk neer, zoodat vele Weners, vrouwen en kinderen, vergeefs liepen om hun schamel broodje.

Maar dat kon de heeren niet schelen: Wat het ook kostte, die man moest er uit.

De man is er uit....

## V. V. V.

### Curaçaosche Vereeniging

tot

bevordering van het vreemdelingenverkeer

### Oproep tot Algemeene Vergadering

te houden op Zaterdag 29 Mei a.s. des avonds ten 7,30 ure

in de zaal van den Kol. Raad.

Curaçao, 21 Mei 1920.

2-2

Het Bestuur.

### Groep Ned. Antillen van het A. N. V.

Algemeene Vergadering op

Zaterdag 29 Mei 1920

's avonds 8.30 uur in de Vergaderzaal van den Kolonialen Raad.

Punten van behandeling:

1. Notulen en mededeelingen.
2. Verslag der commissie: nazien der boeken.
3. Verkiezing van drie bestuursleden.
4. Rondvraag.

2-2

Het Bestuur.

### Photographische Inrichting.

Soublette et Fils,

HOFPHOTOGRAFEN

VAN



H. M. de Koningin der Nederlanden  
BEKROOND

te Amsterdam 1883,  
„ Antwerpen 1885,  
Chicago 1893, en  
„ Curaçao. Eerste Prijs Eremedaille, 1904.  
„ Brussel, 1910  
Curaçao, Waterkant Otrabanda.

### BEKENDMAKING.

Het publiek wordt herinnerd aan art. 2 der Verordening 31 October 1901/29 Januari 1902 (P. B. 1902. No. 7), thans luidende:

Iedere hond moet voorzien zijn van

10. Een halsband met metalen plaat, waarop vermeld staat de naam des eigenaars;

20. Een aan den halsband vast te hechten penning, welks vorm en opschrift jaarlijks in de maand Mei door den Procureur-generaal worden bepaald en welke, op vertoon van eene door den Ontvanger afgegeven kwitantie, waaruit blijkt, dat de in artikel 1 bedoelde belasting is betaald, vanwege het plaatselijk Hoofd der Politie tegen den kosten prijs wordt verstrekt.

De penning zal dit belastingjaar den vorm van een rechtshoek met gebogen bovenzijde en tot opschrift hebben het getal 1920 en het volgnummer, terwijl het woord Curaçao aan de andere zijde voorkomt.

De penningen zijn aan de Hoofdwacht der politie te Willemstad verkrijgbaar tegen betaling van vijf en twintig cent.

Curaçao, den 1n Mei 1920.

De Procureur-generaal,

J. B. GORSIRA.

4-4

**JARABE DE AMBROZOIN**

TOS  
BRONQUITIS ASMA.  
LARINGITIS

TOS FERINA  
TUBERCULOSIS  
AFECIONES RESPIRATORIAS

**AMBROZOIN**

ALIVIA LA TOS Y LA RESPIRACION DIFICULTOSA.  
ESTIMULA LA EXPECTORACION, ALIVIA LA INFLAMACION REPRIME LOS SUDORES NOCTURNOS, FORTALECE LA RESPIRACION Y DOMINA EL DESASOSIEGO.

**JARABE DE AMBROZOIN**

AMERICAN APOTHECARIES COMPANY, New York.

DURANTE LA ESTACION CALUROSA

cuando usted, se fatiga facilmente y le falta energia, se siente abatido, nervioso, irritable y debilitado, tome una cucharadita de **SALVITAE** en un vaso de agua.

REFRESCA, VIGORIZA,  
LIMPIA Y  
PURIFICA.

**Salvitae**

Estimula el  
HIGADO, y los  
RINONES entona la  
DIGESTION, limpia y purifica  
el CONDUCTO INTESTINAL,  
elimina el ACIDO URICO, evita  
la POSTRACION y la LANGUIDEZ.

**TONIKEL**

ENRIQUECE LA SANGRE Y  
FORTIFICA LOS NERVIOS  
DA FUERZA, ENERGIA Y  
VITALIDAD A LAS  
PERSONAS DEBILES,  
ANEMICAS Y NERVIOSAS

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE  
"SALVITAE"

**JARABE de AMBROZOIN**

PARA TOS  
BRONQUITIS  
TUBERCULOSIS  
LARINGITIS  
TOS FERINA  
LA GRIPE Y ASMA

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
"SALVITAE"

UN TONICO GENERAL

**TONIKEL**

Y RECONSTITUYENTE

PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA  
NUTRICION, TUBERCULOSIS,  
COREA, AMENORREA, NEURASTENIA, MAL DE BRIGHT Y CONVALESCENCIA DE LA GRIPE, DE PULMONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.

### Dankbetuiging.

Ondergeteekende betuigt hiermede zijn hartelijken dank aan de Genesheeren J. H. M. ELLIS en M. C. GOEDHART voor de goede behandeling, en genezing door operatie van die Doktoren ondervonden.

Curaçao den 11 Mei 1920.

tusulier bij de Infanterie.

3-3

S. L. PAULA.

### El Alcohol en la Medicina.

La tendencia popular del día de tomar patentes de fórmula desconocida y otros medicamentos sin conocimiento de la materia, ha traído una verdadera plaga de mal llamados „vinos“ y preparados que pretenden contener extractos de aceite de hígado de bacalao, sin aceite. Sepan todos nuestros lectores como saben los médicos que han analizado y estudiado el asunto, que todas las virtudes poderosamente reconstituyentes del aceite de hígado de bacalao, están en la *grasa* del aceite, y que esa misma grasa científicamente emulsionada, como se presenta en la Emulsión de Scott, que lleva al organismo elementos de nutrición, que no se encuentran en ninguna otra medicina. Es pues de preferirse siempre la Emulsión de Scott, sobre toda suerte de imitaciones, como una medicina-alimento reconstituyente que fortifica sin alcoholizar el organismo.

2

## MUTUALITEITS-BANK.

AGENTSCHAP VAN CURAÇAO,

door de MUTUALITEITS-BANK te Bucaramanga, Colombia, op dit eiland opgericht.

Maatschappelijk kapitaal \$ 500,000 Goud.

Het belast zich met:

- a. den aan- en verkoop van wissels;
- b. incasseeringen bij opdracht;
- c. commissie-handel in 't algemeen;
- d. de vertegenwoordiging van buitenlandsche handelshuizen;
- e. de ontvangst en afzending van scheepsladingen.

Dit Agentschap, dat correspondenten heeft in de voornaamste steden van het Buitenland, waar er Banken zijn, neemt gelden a deposito in **Guldens, Pndn. Sterling, Peseta's of Francs** voor den termijn van niet minder dan een jaar, met voorafgaand advies van eene maand, een jaarlijkschen interest van **8 pCt** toekennend.

Aangezien de directeur van dit Agentschap, de heer J. P. G. ECKER, terzelfdertijd gemachtigde-generaal van de Colombiaansche Mutualiteits-Maatschappij **Todos Para Todos** en van de Mutualiteits-Hypotheekbank van Bucaramanga, Colombia, is, die elk een kapitaal van \$ **500,000 Goud** heeft, vertegenwoordigt het ook die twee ondernemingen, zich diensgevolge eveneens belastend met de verichtingen, die ten deele hare voornaamste zaken onderscheidenlijk uitmaken, nl.:

- f. de aanneming van verzekeringen op het leven, en
- g. den verkoop van effecten.

Curaçao, 1 October 1919.



# Bijblad van de Amigoe di Curaçao

## van 29 Mei 1920.

### Het Debat in de Raadszitting van 8 Mei over Landbouw en Veeteelt.

De Heer Herm. Statius Muller:

Ik kom thans tot den landbouw, Mijnheer de Voorzitter, Mijne meening in deze zaak mag bekend worden verondersteld, zoodat ik zou kunnen volstaan met eene verwijzing naar hetgeen ik over dit ontwerp heb gezegd bij de behandeling van de begroting voor het jaar 1920.

Toch wil ik dit jaar op dit ontwerp terugkeeren, omdat het wederom gebleken is, dat de landbouwdienst voor de drie Benedenwindsche eilanden geen enkel resultaat heeft te boeken.

Ten bewijze dat we thans, niettegenstaande de groote uitgaven, die voor den landbouw gedaan zijn, even ver zijn als in het jaar 1791, wil ik hier aanhalen een deel van het rapport, dat door Jhr. Sirtema thoe Grovetins en Mr. Boey, Commissarissen naar de West Indische Eilanden en de Colonien Essequibo en Demerary onder dagteekening van 11 Februari 1791 uitgebracht is aan Zijne Doorluchtige Hoogheid den Prince van Oranje en Nassau enz. o.m/ over den staat van vruchtbaarheid van Curaçao: „De zoogenaamde plantagien bestaan meestal in grond tot de culture van mais aangelegd, welke alleen kan dienen tot onderhoud van de slaven, en de maistokken voor het vee in den drogen tijd, doch die gronden kunnen nimmer een genoegzame voorraad opleveren, zijnde zoodanig planter den een meer den anderen minder, meest altijd verplicht een aanzienlijken voorraad bij te koopen om zijne slaven te onderhouden.” — „Het eiland is zoo rots- en klipachtig, dat men maar weinige plaatsen vindt waar een genoegzame couche van aarde is, die tot den landbouw kunnen worden gebruikt en de langdurige droogte maken, dat „een planter in een jaar dikwijls meerder verliest dan hij in zes jaren kan verdienen.”

Legt men naast dit verslag de medeelingen uit het Koloniaal Verslag van 1917, waar het volgende met betrekking tot den landbouw wordt gezegd, nl. „De sorghum-oogst — kleine mais — zal niet voldoen aan de verwachtingen, welke men er van mocht hebben gekoesterd en zal niet meer dan middelmatig zijn. Verschillende oorzaken hebben hiertoe medegewerkt in de allereerste plaats de rupsenplaag. In korten tijd werden in het begin van den planttijd groote stukken met sorghum beplanten grond geheel kaal gevreten. Tegen die plaag is, als zij eenmaal is opgetreden, feitelijk niets te doen: Afzoeken is veel te tijdroovend en daardoor veel te duuf. (Hier wordt het non possumus uitgesproken).” — „Een tweede oorzaak van den minder goede oogst is de vliegenplaag geweest, welke in gunstige regenjaren meerdere malen optreedt. Ook tegen deze plaag is geen bestrijdingsmiddel bekend.” (Wedermaals het non possumus) en verder wat in het Koloniaal Verslag van 1918 is medegedeeld, nl. „Ondanks de overvloedige regens in het plantseizoen 1916—1917 voldeed de oogst van kleine mais, boonen en rankvruchten niet geheel aan de verwachtingen. Rups in de mais en in de meloenen, de maismug, sprinkhanen en muizen deden veel schade. Door den kleinen man was niet veel geplant. Eene reeks van slechte oogstjaren, (ik leg hier den nadruk op,) scheen hem den moed benomen te hebben om in de laatste jaren veel werk van den grond te maken, terwijl er bij verschillende bedrijven en ondernemingen bij flinke loonen veel vraag naar werkvolk was, zoodat er weinig tijd voor de bewerking van den grond overbleef. Dit was in het bijzonder het geval met de gronden in de onmiddellijke nabijheid van de stad gelegen,” — dan is het, of dezelfde verslaggever van 1791, die den toestand van de landbouw zoo juist heeft beschreven, wederom aan het woord is.

Dat wij thans aan dezelfde kwaal labouereeren, nl. gebrek aan regen, en daardoor gebrek lijden aan voedsel voor mensch en dier, bewijst de lange periode van droogte, die wij in de laatste jaren doormaken. Keer op keer is zulks in de geschiedenis van het eiland voorgekomen, zoo ook in het jaar 1804, toen bij de installatie op 10 September van den Gouverneur Changuion „aan de cavalerie, om reden van droogte en zwakheid der paarden, gepermitteerd werd TE VOET te compareeren.”

Na dien hebben wij groote perioden van droogte doorgemaakt. Zoo zijn bijv. de droogte-perioden van 1866—1869 en van 1884—1885 respectievelijk bij de buitenbevolking bekend onder de namen van „anja di tene muraja” en van „dam di dos placa”. Die van meer recenten tijd staan ons nog zeer levendig voor den geest.

Trots de wetenschap van dat alles had ik toch gehoopt, dat bekwame landbouwkundige leiding en voorlichting verandering ten beste in den toestand van den landbouw zou hebben gebracht.

De geachte afgevaardigde, de landbouwkundige Dussel, heeft een reis naar de Vereenigde Staten gemaakt om daar een speciale studie te maken van het dryfarming-systeem. Zijn rapport over deze reis, gedateerd November 1913, is opgenomen in het Koloniaal Verslag 1914. Ik zou hier de vraag willen stellen, welk nut de Kolonie van deze studie-reis heeft getrokken. Verbetering in den economischen toestand van den Curaçaoschen planter is daardoor zeer zeker niet verkregen. Zij staan er even zoo slecht voor, of op het oogenblik zelfs nog slechter, dan vóór de landbouwdienst in de Kolonie werd in het leven geroepen.

Mijnheer de Voorzitter, ik blijf er bij, dat zoolang wij de zeggenschap niet kunnen krijgen over de hemelsluizen, alle uitgaven, die voor den landbouw en veeteelt worden gedaan, voor de Benedenwindsche eilanden, als nutteloos opgeschreven kunnen worden.

Verleden jaar heb ik mijne beschouwingen over den landbouw ingeleid met het oud-Hollandsch spreekwoord „Ondervinding is de beste leermeesteres”; dit jaar wil ik eindigen met het volgende: De ondervinding moge de beste leermeesteres wezen, maar wanneer zij te maken heeft met onoplettende en onwillige leerlingen, dan zullen hare wijze lessen ten slotte toch geen resultaat hebben.

De Heer G. B. Dussel, landbouwkundige:

M. de V. Na eene afwezigheid uit de kolonie van ruim twee jaren geniet ik thans weer de eer en het genoegen als Gemachtigde van het Bestuur bij de besprekingen in deze openbare zitting van uwen Raad aanwezig te mogen zijn.

Wederom heb ik ook het genoegen mijn ouden bestrijder, het Geachte Lid van den Raad, den Heer H. Statius Muller tegenover mij te mogen zien. —

Uit het straks bij de algemeene beschouwingen o. m. gesprokene betreffende den Landbouw is mij gebleken, dat Z.Ed. nog even pessimistisch is gestemd omtrent de Bestuursbemoeiingen in zake onzen Landbouw en Veeteelt als voorheen. En, M. de V., al kon ik redeneeren als Brugman, ik zou toch den Heer Muller er niet van kunnen overtuigen, dat het bestaan en het voortbestaan van den Landbouwkundigen Dienst nuttig is en noodig.

De heer Muller wil Barbartje, i. c. het Landbouw Departement nu eenmaal laten hangen. —

Toch zij het mij vergdund, M. de V., eenige opmerkingen te mogen maken.

De heer Muller heeft zooeven trachten aan te toonen, dat niettegenstaande de werkzaamheden van den Landbouwkundigen Dienst landbouw en veeteelt van wege het voor die bedrijven zoo ongunstige klimaat er niet op zijn voortuitgegaan.

M. de V. Zoo iemand het heeft ondervonden en ondervindt met welke moeilijkheden landbouw en veeteelt op onze Benedenwindsche Eilanden hebben te kampen, dan ben ik het.

Maar niettegenstaande ons moeilijk klimaat, blijven landbouw en veeteelt toch bronnen van bestaan voor een groot deel der bevolking. En waar dit zoo is, daar mag en kan de Landbouwkundige Dienst niet ontbreken. Liep alles met Landbouw en Veeteelt van een leien dakje, dan zou mischien, M. de V., deze dienst minder noodig zijn dan nu, gedachtig aan het woord: „De gezonden hebben den medicijnmeester niet van noode, maar wel de zieken.”

In de laatste jaren, M. de V., heeft de Landbouwkundige Dienst zich er vooral voorgespannen verbetering te brengen in het kweken van voedsel- en voedergewassen en het verbeteren van het kleinvee. Dat is de hoofdlijn geworden, waarlangs voor onze Benedenwindsche Eilanden door den Landbouwkundigen Dienst wordt gestreefd.

Dat deze richting de juiste is, werd reeds eenige jaren vroeger door eenige leden van uwen Raad in het Voorloopig Verslag en ik meen ook in de openbare zitting geconstateerd. Het Geachte Lid, de heer Muller zelf heeft in 1917 zijne tevredenheid betuigd over de aanplantingen der voeder- en voedselgewassen op het Gouvernements proefterrein op „Groot Kwartier”, eene tevredenheidsbetuiging, welke toen bijzonder door mij werd geapprecieerd, juist omdat ze kwam van den heer Muller.

De invoering van *White Kafir*, *Feterita* en *Soedangras* door den Landbouwkundigen Dienst is beslist een succes geweest.

De *Feterita* heeft op Aruba een paar jaar geleden de bevolking voor hongersnood bewaard. Zooals U weet, M. de V., ben ik nog maar kort terug en wederom heeft men mij reeds van verschillende zijden gevraagd om zaad van deze prachtige en voor ons klimaat zoo geschikte sorghum variëteit, ook als voedergewas. —

Van de *White Kafir* getuigde de Gezaghebber van Bonaire, dat door de invoering van dezen sorghum op dat eiland, niettegenstaande den geringen regenval in 1914, toch is kunnen worden geoogst. —

Over de belangrijke beteekenis van het *Soedangras* als veevoer zijn de meeste planters het eens.

De door den Landbouwkundigen Dienst genomen proeven in zake sisalcultuur zijn van zeer groote beteekenis geweest voor de sisalonderneming op *M<sup>r</sup>. Pleasant*.

Wat aangaat de verbetering van ons kleinvee, het succes daarvan bleek duidelijk uit de groote animo, waarmede telkens talrijke veehouders opkwamen ter gelegenheid van de openbare verkooping van jonge fokdieren, op *Cas Chikito* geteeld.

Door omstandigheden is na mijn vertrek uit de kolonie het werk in die richting gestoord. Maar dat neemt niet weg, dat ik mij voorstel en ik ben reeds weder in die richting werkzaam, over eenigen tijd wederom het fokstation voor kleinvee van den Landbouwkundigen Dienst te kunnen maken, tot wat het eenige jaren geleden beloofde te worden.

De door mijn plaatsvervanger, de Heer Dr. Van Breemen, ingevoerde nieuwe methode van irrigatie blijkt mij uitstekend.

M. de V. Ik heb hier slechts in grove trekken willen aantoonen, dat het Landbouw Departement, niettegenstaande de moeilijkheden, waarmede het heeft te worstelen, toch in meerdere opzichten, zoowel indirect als direct met vrucht is werkzaam geweest en werkzaam zal zijn.

Te meer nog zal het dat, in 't bijzonder ook op 't gebied van de veeteelt, waar het in de bedoeling ligt van het Bestuur, binnenkort bij wenschelijkheidsbegroting bij den Raad gelden aan te vragen, ten doel hebbende de opheffing van den economischen toestand van een zeer belangrijk deel der bevolking, welke opheffing het Bestuur denkt voor Curaçao vooral ook te kunnen bereiken door verbetering van den veeteelt en wat daarmede in verband staat.

### Replik van den Heer H. Statius Muller.

Nu enkele woorden, Mr. de Voorz., tot den geachten Landbouwkundige.

Ook mij is het bijzonder aangenaam mijn tegenstander wederom op het strijdveld te ontmoeten. Ik breng hem hierbij mijn wedergroet.

De geachte Landbouwkundige heeft gezegd, dat met mij niets is aan te vangen, want hoe hij het ook keert of wendt, mijn opinie blijft, dat Barbartje hangen moet. Deze opmerking is volkomen juist. Zoo het den geachten Landbouwkundige tot geruststelling dienen kan, wil ik hem de verzekering geven, dat ik volgaarne en met liefde bereid ben zelfs het touw te leveren om Barbartje er aan op te hangen. De geachte Landbouwkundige heeft verder gezegd, dat een groot deel der bevolking zijn bestaansbron bij den landbouw heeft. Mr. de Voorz. Deze mededeeling is in tegenspraak met wat ik bij de Algemeene Beschouwingen heb aangehaald betreffende hetgeen hieromtrent in het Koloniaal Verslag 1918 is medegedeeld.

Mr. de Voorz., het is altijd een waag bij het planten op Curaçao. Een oud, ervaren planter heeft mij, toen ik de leiding van een landbouwonterneming op mij nam, dit medegedeeld: „Men plant sorghum om teleurstelling te



oogsten."

Het is niet alleen mijn persoonlijk meening, (dat met den landbouw op Curaçao geen resultaten zijn te bereiken,) Mr. de Voorz., die ik naar voren het gebracht. Als de geachte gedelegeerde zich de moeite wil getroosten de notulen van den Raad van verleden jaar, bij de behandeling der begroting, er op na te lezen, dan zal het hem duidelijk worden, dat van de dertien leden van den Raad, TIEN zich bij mijne meening hebben aangesloten, toen ik heb voorgesteld de credieten voor den landbouw op de Benedenwindsche eilanden van de begroting af te voeren. Bovendien, Mr. de Voorz., is het van algemeene bekendheid, dat een zeer groot deel van onze ervaren planters geen vertrouwen hebben in de Bestuursbemoeiingen in zake landbouw.

In dit verband, Mr. de Voorz., zal ik een beroep doen op mijn medelid FORBES, die tevens planter is, om zijn treurige ervaringen bloot te leggen. die hij bij den landbouw heeft opgedaan.

Verder, Mr. de Voorz., heeft de geachte Landbouwkundige ons medegedeeld, dat door den landbouwdienst een nieuwe irrigatiemethode is ingevoerd. Naar aanleiding hiervan zou ik willen opmerken, dat reeds lang vóór de invoering van den Landbouwdienst irrigatiewerken op Curaçao bestonden, o. a. op de plantage Groot St Joris en op de plantage Groot Davelaar, op deze laatste plantage, Mr. de Voorz., werd op dezelfde wijze geïrrigeerd als nu door den Landbouwdienst is uitgevonden.

Ten slotte, Mr. de Voorz., heeft de Landbouwkundige medegedeeld, dat er zeer goede resultaten zijn bereikt met het ingevoerd klein fokvee. Nu, Mr. de voorz., deze bewering zou ik niet willen onderschrijven, Eén ding is zeker, dat na de invoering van dit fokvee, zich ziektegevallen bij ons Curaçaosch vee hebben voorgedaan. Ik denk hierbij aan de anthrax. Volgens algemeen beweren zou deze ziekte met het vreemd fokvee hier zijn aangebracht.

De Heer G. B. Dussel repliceerde als volgt:

M. de V. Een paar woorden naar aanleiding der repliek van den Heer Muller. Ik blijf bij mijne meening, dat niettegenstaande de vele tegenslagen, landbouw en veeteelt best bestaansbronnen zijn voor een belangrijk deel der bevolking van de Benedenwindsche Eilanden, zij het dan ook geen schitterende bestaansbronnen. Z. Ed. zegt dat het niet alleen zijn persoonlijke meening is, dat met den landbouw op Curaçao geen resultaten zijn te bereiken, dat verleden jaar bij de behandeling der Begroting er 10 van de 13 leden zich bij zijne meening hebben aangesloten. — Ik was toen niet in de kolonie, M. de V., en niet bij de behandeling der Begroting aanwezig. Ik hoop evenwel, dat naar aanleiding van het zoo straks door mij gereleveerde en van hetgeen het Bestuur van plan is te doen voor de economische opheffing der bevolking vele leden er thans anders over mogen denken. —

Dat een groot deel van onze ervaren planters geen vertrouwen zou hebben in de Bestuursbemoeiingen in zake landbouw, meen ik in strijd te moeten achten met datgene wat ik meermalen persoonlijk mocht vernemen en ook uit het voorloopig verslag en de notulen van de vorige Begrootingsbehandeling, waar men betuigde het eens te zijn met de lijn, waarlangs de landbouwkundige dienst sedert eenige jaren werkt. —

Ik meen zelfs, dat de heer Forbes een der planters was, die mij vroeger zijn zeer door mij gewaardeerde tevredenheid betuigde. Vroeger bereikte Z. Ed. met den door den landbouwkundigen dienst ingevoerde Whitekafer-Sorghum zeer goede resultaten. En nog onlangs verzocht de heer Forbes mij een der op *Cas chikitoe* gekweekte fokbokken voor hem beschikbaar te willen stellen, voor mij een bewijs, dat het geachte lid over de fokwijze aldaar tevreden was. —

De heer Muller zeide verder, dat er reeds lang vóór de invoering van den Landbouwkundigen Dienst op Curaçao irrigatiewerken bestonden. —

Maar M. de V. ik heb ook geenszins beweerd, dat dit niet het geval zou zijn. Ik heb gezegd, dat door den landbouwkundigen dienst, i. c. door mijn Plaatsvervanger, verleden jaar hier een *nieuwe* wijze van irrigatie is ingevoerd, welke mij en meerdere andere planters zeer geschikt voorkomt en beter dan de tot heden hier gevolgde wijzen van besproeiing. Deze wijze van besproeiing bestond ook nog niet op de plantage „Groot Davelaar,” zooals de heer Muller meent. —

De heer Muller heeft ten slotte gezegd, dat na de invoering van klein fokvee door den Landbouwkundigen Dienst, zich hier ziektegevallen als *Anthrax* hebben voorgedaan.

M. de V., naar ik van meerdere zijden verneem, hebben zich reeds vroeger, vóór de Landbouwkundige Dienst zijn zorg begon te besteden aan de verbetering van het kleinvee, op verschillende plaatsen van Curaçao soortgelijke ziektegevallen voorgedaan als verleden jaar optraden onder het op *Groot Kwartier* weidende kleinvee, maar men gaf de ziekten toen andere namen. De Openbare Gezondheidsdienst heeft uitgemaakt dat de ziekte *Anthrax* is. —

M. de V. De heer Forbes zegt er niet mede bekend te zijn, dat Z. Ed. met *White Kafer* zulke goede uitkomsten heeft gehad.

Mag ik dan het geachte lid beleefd verwijzen naar hetgeen dienaangaande gezegd is blijkens de notulen daarvan, bij de Begrootingsbehandeling voor het dienstjaar 1914. — De heer Forbes was toen als lid van den Raad bij die behandeling aanwezig. —

Ik wil gaarne aannemen, M. de V., dat de heer Forbes geen al te beste resultaten heeft gehad van de beide gekochte rundren van St. Eustatius. Maar, M. de V., de heer Forbes zal zich herinneren, dat die dieren door mij geenszins waren gefokt en geenszins door mij Z. Ed. ter verbetering van zijn vee zijn aanbevolen. — De verkoop had plaats op verzoek van den toenmaligen Gezaghebber van St. Eustatius. Ik was eenvoudig tusschenpersoon, meer niet. Dank, M. de V.

## Een grootsche onderneming.

Naar aanleiding van zijn bezoek aan Java en aan eenige ondernemingen daar, schrijft de heer Van der Laan in de „*Deli Oris*” o. a. Wat zou menig flink planter van Deli met de handen in het haar staan, als hij op een goeden dag naar Java werd overgeplaatst en daar niet beschikken kon over zijn arbeidszeker contract-volk, maar zich moest onderwerpen aan alle honderd en één grillen en nukken van den meest vrijheidlievenden — om niet van bandeloos te spreken — werkman ter wereld.

Onder die omstandigheden is het een wonder van organisatie op landbouwgebied, dat de „Handelsvereniging Amsterdam” heeft weten te bereiken op haar suikeronderneming „*Djatirototo*”. Uit een moeras en een wildernis heeft de krachtige leiding en het doorzettingsvermogen van den Europeaan hier binnen tien jaar tijds een schitterende land-

bouwonderneming opgebouwd, die jaarlijks millioenen uit den bodem haalt, welke te voren woest en leeg was en waar vrijwel geen mensch kon wonen.

Als men bedenkt, dat op een dergelijke onderneming een 80 Europeanen en een paar duizend Inlanders, welk aantal in den drukken tijd groeit tot 15.000 hun brood en ruim hun brood verdienen, wanneer men weet, dat een dergelijke onderneming jaarlijks bijkans twee millioen gulden aan arbeidsloonen uitkeert, dan beseft men diep de beteekenis van den Europeeschen landbouw voor Indië, zoo terecht indertijd door den Directeur van Landbouw in den Volksraad verdedigd.

Tien jaar geleden kreeg de „Handels Vereniging Amsterdam” dit erfpachtsperceel van ruim 7.000 bouw in handen en met een Amerikaansche breedheid van opzet, die dezen keer gelukkig eens een zuiver Hollandsche was, werd met de exploitatie begonnen.

Hier zou de grootste suikerfabriek van Java komen, met een fabrieks-capaciteit van 5.000 picol riet per dag. Wegen en ossekarren zouden nooit voldoende capaciteit bieden om een dergelijke hoeveelheid te vervoeren. Kort en goed werd toen besloten geen wegen aan te leggen, maar railbanen, waarop met eigen locomotieven het riet aangevoerd zou worden, waarmee het werkvolk naar de velden zou kunnen gaan; de Eur. employé's het werk zouden controleren en waarmee de geheele onderneming gedreven zou worden. Een spoorwegbedrijf, dat op zich zelf een onderneming is.

Een ganschen morgen van acht tot twaalf hebben wij daar in een der motorlorries, als een keurige auto op rails, met een snelheid van 40 K. M. over de perceelen rondgetuft. Hier den aanleg van riettuinen en het planten beziachtigend, elders een bezoek brengend aan de door de Inl. arbeiders bewerkte sawah's, weer op een andere plaats aan een schitterende kolonisatie-kampong, waar de huizen in keurige orde en niet naar het plan van de dessa met haar kronkelwegjes, zijn neergezet; dan weer langs de breede irrigatie-leidingen, die er aangelegd zijn om het overvloedige water kwijt te raken. Een volmaakt bedrijf.

Voor 1919 verwacht men op *Djatirototo* bij een winst van 700.000 picol, een winst van 15 millioen gulden. Maar zoo is het niet altijd geweest. Na vier, vijf jaren van exploitatie heeft men op het punt gestaan de zaak te sluiten, den grond aan de regeering terug te geven en de verwerkte millioenen af te schrijven. Toen kwam de redding in een advies van het Proefstation. De bodem was te rijk, te geil, zooals de landbouwer zegt; men moest na het riet padi planten, dat zou de bodem uitmergelen en hem geschikt maken voor een hogere suikerproductie. En zoo geschiedde, met schitterende resultaten en met millioenen aan winst.

In de slechte jaren gaf de H. V. A. een deel van het perceel terug. Terwijl „*Djatirototo*” uitgroeide tot een schitterend bedrijf, ligt Oost-Djatirototo daar als een moeras. In een enkel krotje woont er een eenzaam Inlander, die tracht op den zuren bodem een veldje te beplanten. . . .

De reuzenwinsten zijn niet gemaakt ten koste van de bevolking of de arbeiders. Integendeel; *Djatirototo* heeft alles moeten doen om het den arbeiders naar den zint te maken. Nog slechts weinige jaren geleden gaf de onderneming meer dan een ton uit voor het aanwerven der arbeiders, die in de omgeving niet te vinden waren; thans is, dank zij de goede betaling, een trek naar de onderneming ontstaan, die alle werfkosten overbodig maakt. De onderneming telt dan ook niet minder dan 17 grootere en kleinere kampongs voor het werkvolk, met een 1500 woningen van de onderneming. . . .

Wat vooral ook een schitterend feit is van doorzicht en particulier initiatief, dat is de aanleg van een uitstekende waterleiding, — de beste op Java — uit de nabijliggende bergen. Overal in de huizen van de Europeanen en in de kampongs vindt men de kranen, die een vrij gebruik toelaten. Hoeveel daarmede uitgespaard is aan de posten voor hospitaal en geneesheer, is niet te berekenen.

Wel weet men, dat de eerste jaren honderden zieken moesten worden behandeld, terwijl het hospitaal, dat wij bezochten, thans gedeeltelijk leeg staat.

(Koloniaal Weekblad.)

## Ingezonden.

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

### Belooning met dienstjaren.

Zou ik U, mijnheer de Redakteur naar aanleiding van een stuk voorkomende in een der laatst verschenen nummers van de *Amigoe* beleefd een weinig plaatsruimte mogen verzoeken?

In Nederland is een wetsontwerp aanhangig gemaakt om onderwijzers, die zich voor de detachering o. a. naar Curaçao beschikbaar stellen, te beloonen met dienstjaren.

De grondgedachte van het ontwerp is, dat elk dienstjaar, als gedetacheerd onderwijzer hier in Curaçao doorgebracht, bij pensioenberekening in Holland voor dubbel zal tellen.

Wij kunnen de beteekenis van het ontwerp tot heden nog maar niet inzien.

Wanneer toch is in Nederland een onderwijzer pensioengerechtigd? Normaal, als hij veertig dienstjaren heeft en vijf en zestig jaren telt. Heeft hij na veertig dienstjaren den leeftijd van 65 jaar nog niet bereikt, dan moet hij blijven doordienen tot dien leeftijd en krijgt dan pensioen. . . . . over zijn 40 dienstjaren.

Stellen we nu dat een man van 20 jaar zich als onderwijzer hierheen laat detacheren. Dat hij hier twintig jaren dient. Nu besomt hij 40 Nederlandsche dienstjaren, maar kan geen pensioen krijgen, tenzij hij tot zijn 65ste jaar doordient. Zelfs al zou hij hier 45 jaren dienen en dus 90 Nederlandsche dienstjaren hebben, dan nog zou hij slechts pensioen krijgen over 40 jaren dienst.

Hoe men het al keert of wendt. Voor de militairen mogen campagne-jaren aanlokkelijk zijn, voor de Nederlandsche onderwijzers hebben ze met het oog op zijn pensioen niet de minste beteekenis.

Wie meenen mocht dat voor dit wetje de bloedarmoede, waarmede het openbaar onderwijs bedreigd wordt, te bezweren is, zal zich bedrogen zien.

U mijnheer de Redakteur beleefd dankend voor de verleende plaatsruimte.

C. P. AMELUNXEN.

*Noot van de Redactie:* Wanneer de Nederlandsche wetgever blijft vasthouden aan de clause van den 65 jarigen leeftijd, ook voor den onderwijzer met Curaçaosche dienstjaren, heeft de geachte Inzender volkomen gelijk.

Doch wij kunnen ons niet voorstellen, dat men een dergelijke dwaasheid zal begaan. Beter ware natuurlijk om alle misverstand te voorkomen, dat deze clause uit het wetsontwerp verwijderd werd.



# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

t Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba  
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden  
fl. 2.— bij vooruitbetaling.

**BUREAU VAN DIT BLAD**  
**St. Elizabeths-gasthuis.**  
**DRUKKER. B. L. BOGAERS.**

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—  
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.  
Prijs der Advertentie van 1—7 regels fl. 0.50; voor el-  
ken regel meer 7½ cts.

## ONDERWIJS-VERORDENING.

Memorie van Antwoord.  
Vervolg

§ 9. Het niet ondersteunde bijzon-  
der onderwijs kan onmogelijk geheel  
vrij gelaten worden, daar het dan nog  
tegenover de kolonie, noch tegenover  
het buitenland eenige waarborgen van  
degelijkheid geeft.

Het ontwerp legt het zeker niet aan  
te strenge banden. De voorschriften  
zijn in de eerste plaats ook noodig, om  
te voorkomen, dat naast de openbare  
en ondersteunde bijzondere uitgebrei-  
de scholen, die zulke belangrijke jaar-  
lijksche uitgaven vorderen, nog vele  
inrichtingen verrijzen van onbevoegden  
die de leerlingen der hoogste klassen  
trekken van de uitgebreide scholen,  
waar althans een goede grond gelegd  
wordt voor het aanleeren van de  
„vreemde” talen, die op Curaçao nood-  
dig zijn. Indien de leerlingen werke-  
lijk negen of tien jaren onderwijs al-  
daar bleven volgen, zouden die talen  
zeer zeker in voldoende mate en grond-  
diger zijn aangeleerd, dan nu met een  
deel het geval is, die op de inrichtin-  
gen, waarvoor meerdere vrijheid ge-  
vraagd wordt, hun onvoldoende school-  
opvoeding gingen voortzetten, maar  
daarbij die inrichtingen een zeer groot  
steun hadden aan de reeds op de  
uitgebreide school van de talen ver-  
worven kennis van de grammatica.  
Het tekort aan vaardigheid zal bij elke  
schoolopleiding kunnen blijven be-  
staan, als de leertijd te kort is geweest.  
Noch van de kinderen, noch van de  
school moet het onmogelijke gevord-  
erd worden en men moet elke ver-  
gelijking met ouderen steeds ook be-  
schouwen in het kader van de zoo  
verschillende tijdsomstandigheden.

Ondergeteekende acht het goed aan-  
leeren van vreemde talen op Curaçao  
allernoodzakelijkst en zijn streven zal  
er steeds op gericht zijn, dat dit on-  
derwijs op de uitgebreide scholen  
volgens de meest praktische leerwij-  
zen geschiedt.

Of de uitgebreide scholen in het  
algemeen te kort schoten, valt niet te  
beoordeelen, omdat nooit een algemeen  
examen is afgenomen. Wel staat  
vast, dat tot heden een *overgroot deel*  
der schoolbevolking de achtste, negen-  
de of tiende klasse eener uitgebreide  
school *niet bereikte*. Een algemeen  
tekort aan vreemde talen, kan dan  
ook niet ten laste van de uitgebreide  
scholen komen, maar moet gezocht  
worden in een *te kort schoolbezoek*.  
Een leerplan, dat ook voor de vreemde  
talen, rekening houdt met de behoeften  
van de bevolking der kolonie, kan  
alleen dan de uitkomsten hebben, die  
men ervan verwacht, als het kan wor-  
den afgewerkt door onderwijzers, be-  
voegd en geschikt voor hun taak, met  
leerlingen, die tot het eind van den  
voor het leerplan bestemden leertijd  
op school blijven.

In hoeverre van vreemdelingen voor  
het geven van onderwijs in de moderne  
talen gebruik gemaakt kan worden,  
kan moeilijk worden aangegeven. In-  
dien zich geschikte personen daartoe  
aankonden, zal van hun diensten zon-  
der twijfel profijt getrokken worden.

Wat de onvoldoende uitkomsten van  
het onderwijs in het Spaansch met  
„eminente” krachten aan de Hendrik-  
school betreft, deze moeten niet ge-  
acht worden in de „methode.” Voor  
over is na te gaan, werden die leer-  
krachten vrijgelaten in het gebruik  
van leerboeken.

In het algemeen was het een kwestie  
van orde en tucht, vaak het gevolg  
van een te geleerde behandeling van  
de leerstof, gepaard aan gebrek aan  
kennis van de eischen van klassikaal  
onderwijs.

§ 10. Een *normaalschool* is er in  
de kolonie nooit geweest. De *nor-  
maallessen*, die ingevolge de verorde-

ningen van 1884 en 1907 werden in-  
gesteld, wanneer zich gegadigden aan-  
meldden, die tot onderwijzer of on-  
derwijzeres wenschten te worden  
opgeleid, bestonden vaak uit slechts  
één leerjaar, nooit zijn er vier opeen-  
volgende leerjaren geweest. Groot  
heeft het afgeleverde leerkrachten dan  
ook nooit kunnen zijn. Bovendien  
moest meestal bij de opleiding te veel  
aandacht aan het komende examen  
geschenken worden, zoodat er feitelijk  
eerst na de praktische opleiding kon  
worden begonnen, als de geslaagden  
in de school kwamen ter vervulling  
van de door verloven en ziekte open-  
gevallen plaatsen.

Erkend moet worden, dat niet alle  
op de normaallessen opgeleide onder-  
wijskrachten voor alle scholen en leer-  
jaren bruikbaar zijn of worden. Voorts  
hebben velen door huwelijk of vertrek  
het onderwijs vaarwel gezegd, terwijl  
het ook een paar malen voorkwam,  
dat geslaagden fysiek ongeschikt ble-  
ken voor de betrekking van onderwij-  
zer (es) of aan een andere betrekking  
de voorkeur gaven, hetzij omdat die  
betere inkomsten verzekerde, hetzij  
omdat gebleken was, dat de aanleg  
tot goed lesgeven ontbrak.

De normaallessen hebben bruikba-  
re onderwijskrachten afgeleverd, doch  
niet in voldoende mate om de open-  
komende plaatsen met krachten uit de  
kolonie naar behooren te bezetten. Dit  
tekort wordt nog grooter, omdat bij  
velen een al te sterk verlangen bestaat  
om werkzaam gesteld te worden op  
het eiland, van waar men afkomstig  
is, zoodat het gewenscht is, dat zoo-  
veel mogelijk leerlingen van de eilan-  
den buiten Curaçao worden betrokken.

### Artikelen.

Ad art. 6. Wanneer dit artikel ge-  
lezen wordt in verband met artikel 7  
zal het duidelijk zijn, dat landbouwkun-  
de en tuinbouwkunde geen *verplichte*  
vakken voor de uitgebreide lagere  
scholen zijn. Zij worden ook thans  
niet op de z. g. M. U. L. O. scholen  
onderwezen. Dat zij in dit artikel ge-  
noemd worden, vindt vooral zijn oor-  
sprong in het feit, dat de bestaande  
verordening ze in art. 33 onder c noemt  
onder de vakken, waarvoor een be-  
voegdheid verkregen kan worden, om-  
dat de Nederlandsche wet ze ook noemt  
onder de facultatieve vakken voor la-  
gere scholen en ten slotte omdat het  
volstrekt niet buitengesloten is, dat op  
de Bovenwindsche eilanden behoefte  
bestaat aan onderwijs in die vakken.  
Dat dit onderwijs zich dan tot de be-  
ginselen zal bepalen spreekt vanzelf,  
maar op een leergang zou er dieper  
op ingegaan kunnen worden.

Ad art. 11, 4e lid. Beroep van den  
Administrateur van Financiën wordt  
niet noodig geacht, omdat de Direc-  
teur van den Openbaren Gezondheids-  
dienst de verbeteringen niet gelast;  
dat zal de Gouverneur, gehoord den  
Administrateur van Financiën en den  
Directeur der Openbare Werken doen,  
waaromtrent de in artikel 10, 2e. lid,  
bedoelde verordening voorschriften zal  
geven.

Ad art. 15, 1e lid. Tegen dit voor-  
schrift werden van de zijde der open-  
bare scholen, waarvoor het sedert 1907  
geldt (art. 21 der O. V.), geen geldige  
bezwaren ingebracht, wel werden door  
den Inspecteur eenige malen overtren-  
dingen waargenomen die door de be-  
trekkelijke hoofden verontschuldigd  
werden met verwijzing naar de bijzon-  
dere scholen ter plaatse, waar zelfs  
tot in Maart of April nieuwe leerlin-  
gen voor het eerste leerjaar werden  
toegelaten. Om daaraan een eind te  
maken is een gelijk voorschrift nood-  
zakelijk. Een langer termijn toe te  
staan beteekent: verkorting van het  
eerste leerjaar en toegeven aan gemak-  
zucht der ouders. Onder *toelaten* wordt,  
zoolang er geen leerverplichting be-  
staat, *inschrijven* verstaan.

Ad art. 17, 2e lid. De hier gemaak-  
te onderscheiding is noodig voor de  
terminologie der verordening en moet  
verband houden zoowel met de be-  
staande koloniale bevoegdheden als  
met die in Nederland behaald, die vol-  
gens de Nederlandsche lageronderwijs-  
wet ook in de koloniën geldig zijn en  
ook volgens de in behandeling zijnde  
wet-De Visser in Nederland geldig  
blijven.

Het ligt niet in het voornemen bij  
de voorgenomen bezoldigingsregeling  
het bestaande klassen- of rangenstel-  
sel te handhaven. Er is weliswaar in  
het gewijzigd ontwerp sprake van  
hulponderwijzers 2e rang, maar slechts  
in de *overgangsbepalingen*, daar er na  
1926 geen nieuwe bijkomen.

Het is ondoenlijk in een verordening  
het aantal hoofdonderwijzers, onder-  
wijzers en hulponderwijzers voor de  
kolonie vast te leggen, evenmin als  
het gewenscht is, dat *aantal voor elke  
school* te bepalen. Elke uitbreiding,  
zoowel wat scholen als wat klassen  
betreft zou wijziging der verordening  
medebrengen. Telken jare kan de be-  
grootingswetgever zich over dat aan-  
tal uitspreken, zooals ook voor de  
bureau-ambtenaren, de gouvernements-  
geneeskundigen enz. meermalen is ge-  
schied.

Ad art. 33. Toegegeven wordt, dat  
deze bepalingen ook voor bijzondere  
scholen toegepast moeten kunnen wor-  
den. Zie voorgestelde aanvulling van  
artikel 66.

Ad art. 41. Ondergeteekende wil  
gaarne toegeven, dat de mening van  
deskundigen over de openbare lessen  
verdeeld is, maar waar er geen be-  
zwaren tegen de in art. 43 voorge-  
schreven ouderbijeenkomsten bestaan,  
kunnen de openbare lessen niet gemist  
worden, daar zij beide voor de onmis-  
bare samenwerking tusschen school  
en huisgezin niet kunnen ontbreken  
en elkaar moeten aanvullen.

Ad art. 51, 1e lid. Waar in Neder-  
land voor het hoofd van de kleinste  
school voor gewoon lager onderwijs  
het bezit van de akte als hoofdonder-  
wijzer (art. 77, b der wet L. O.) ge-  
eischt wordt, is die akte voor het  
hoofd van een school voor uitgebreid  
lager onderwijs in de kolonie toch  
zeer noodzakelijk.

Dat daardoor de keus zeer beperkt  
wordt, kan ondergeteekende niet toe-  
geven, daar bij in werkingtreding van  
de nieuwe lageronderwijswet in Ne-  
derland de hoofdattebezoekers bevoegd  
blijven om aan het hoofd eener school  
te staan en zij, die de nieuwe onder-  
wijsbevoegdheid bepalen, daartoe ook  
bevoegd zijn. De bezitters van de tegen-  
woordige onderwijsakte (art. 77 a der  
wet L. O.) hebben en krijgen echter  
die bevoegdheid niet.

In de verordening is rekening ge-  
houden met het feit, dat in Nederland  
vermoedelijk na 1929 geen hoofdatte-  
examen meer zal worden afgenomen  
(zie art. 202 ontwerp-De Visser), waar-  
op betrekking heeft het aan art. 108  
van het gewijzigd ontwerp toegevoeg-  
de sub d.

Ad art. 51, 2e lid. Het in overwe-  
ging gegevene zou het onmogelijk ma-  
ken aan een school voor gewoon lager  
onderwijs een onderwijzer met hoofd-  
akte als hoofd aan te stellen, wat voor  
een school met 8 leerjaren gewenscht  
is en thans op St. Martin het geval is.

Ad art. 52. Of het onderwijs in de  
laagste twee leerjaren eener school voor  
uitgebreid lager onderwijs aan onder-  
wijzers of onderwijzeressen in het be-  
zitz der akte bedoeld in art. 93 onder a  
of b. zal worden opgedragen, hangt  
steeds af van de beschikbare krachten,  
daarom is aan „kan worden” in het  
tweede lid de voorkeur gegeven boven  
„wordt”.

Evenmin wordt het wenschelijk ge-  
acht voor de openbare scholen voor te  
schrijven, dat het onderwijs in de  
lagere klassen door onderwijzeressen

wordt gegeven, omdat het beweerde  
niet altijd waar is en vele onderwijze-  
ressen in zoo'n voorschrift een achter-  
uitzetting zien. Ook hier moet uit de  
beschikbare krachten een keuze gedaan  
worden.

Ad art. 54, 1e en 2e lid. Onderge-  
teekende erkent, dat het verschil tus-  
schen 25 en 91 groot is, doch waar dit  
artikel ook op het bijzonder onderwijs  
van toepassing moet zijn, werd, om  
de kosten niet hooger te maken, de  
regeling uit het ontwerp-De Visser  
overgenomen. Thans zijn de cijfers voor  
het openbaar onderwijs 41 en 101, voor  
het bijzonder onderwijs 51 en 101 in  
de stadsdistricten en 81 en 161 in de  
buitendistricten.

Ad art. 54, 3e lid. Vergelijk ad art.  
52 en de algemeene beschouwingen  
§ 4.

Ad art. 55. Waar een algemeene  
herziening der bezoldigingen te ver-  
wachten is, wordt het ongewenscht  
geacht daarop in deze verordening  
voor de onderwijzers vooruit te  
loopen.

Ad art. 56. Eigenlijk bureauwerk  
hebben de hoofden van scholen niet  
en het grootste deel der noodzakelij-  
ke administratie kan buiten de school-  
uren geschieden, zoodat van hun  
werkkracht voldoende profijt getrok-  
ken kan worden voor het onderwijs.

Ad art. 61. Deze bepalingen zijn  
ook van toepassing op bijzondere  
scholen, die geen bijdragen ont-  
vangen.

Ad art. 66, 1e en 2e lid. Deze be-  
palingen worden ook in Nederland  
noodig geacht. Daar de Gouverneur  
de bijdrage vaststelt, wordt onbillijk-  
heid buiten gesloten. Rooster en  
leerplan zijn er om gevolgd te wor-  
den, teneinde de uitkomsten te ver-  
krijgen, die voor de school bereik-  
baar zijn. Daarvan moet niet wille-  
keurig kunnen worden afgeweken.  
Zijn afwijkingen noodig, dan dient  
de Inspecteur of de Gezaghebber  
daarvoor toestemming te verleen.

In het aangehaalde voorbeeld zal  
met het onderwijs begonnen worden  
*volgens den rooster*, als er voldoende  
kinderen zijn, komen er niet genoeg,  
dan wordt die dag niet als schooldag  
beschouwd, waartomtrent nadere voor-  
schriften zullen worden gegeven, zoo-  
als er trouwens thans ook bestaan.

Ad art. 71. Hoewel niet verwacht  
wordt, dat in afzienbaren tijd aan de  
bijzondere scholen meer onderwijzers  
of onderwijzeressen in het bezit van

de akte van bekwaamheid, bedoeld in  
art. 98 onder c, zullen worden werk-  
zaam gesteld dan in het eerste lid ver-  
meld worden, wordt het billijk geacht,  
voor het *bezit* dier akte een verhoog-  
ing boven de ondersteuning, ge-  
noemd in het tweede lid, toe te ken-  
nen, daar voor het bezit van veel ge-  
makkelijker te behalen akten in het  
tweede lid van art. 70 ook een ver-  
hooging wordt toegekend. Die verhoog-  
ing kan op f 200,— worden gesteld,  
omdat de school, waaraan die leer-  
kracht werkzaam is, daarvan in het al-  
gemeen meer voordeel heeft, dan van  
het bezit van een lagere of middelbare  
akte voor een vak, dat de betrokkene  
niet onderwijst. Zie nota van wijzi-  
gingen.

Ad art. 72, 1e lid. Zie algemeene  
beschouwingen § 7.

Ad art. 94. Opgemerkt moet wor-  
den, dat waar het Papiamentsch op  
geen der scholen in de buitendistrict-  
ten de voertaal is, er moeilijk sprake  
kan zijn van het *behouden* daarvan,  
zoodat dit niet als argument voor het  
laten vervallen van den leeftijdsgrens  
kan gelden. Voorts wordt verwezen  
naar het 4e lid.

Ad art. 96, 1e lid. Er bestaat geen  
bezwaar tegen de voorgestelde invoeg-  
ing. Zie nota van wijzigingen.

Ad art. 98. Het eenige bezwaar, dat  
aangevoerd wordt, is niet zoo ern-  
stig dat daarom geen examen voor  
hoofdonderwijzer (es) in de kolonie zou  
kunnen worden afgenomen. Verwacht  
mag worden, dat de commissie, die  
geroepen wordt deze examens af te  
nemen, het peil van het examen niet  
lager zal stellen, dan thans in Neder-  
land het geval is. Pasgeslaagden zul-  
len niet als deskundigen optreden.

Ad art. 103. In afwachting van de  
nadere regeling van het examen voor  
hulponderwijzeressen in Nederland, is  
in dit artikel rekening gehouden met  
de artikelen 150 en 153 van het ont-  
werp-De Visser. Daar is sprake van  
Nederlandsche taal en elementair  
spreekonderwijs en ook van gezond-  
heidsleer en verbandleer. De eisch:  
„vaardigheid zich mondeling en schrift-  
telijk uit te drukken” wordt voor het  
hoofdvak zeker niet te gering geacht.  
In het examenprogramma zal dit naar  
de behoeften der scholen in de ko-  
lonie nader worden omschreven.

Waar de onderwijzer in het alge-  
meen de aangewezen persoon is om  
juiste begrippen omtrent de beginse-  
len der gezondheidsleer te verspreiden,



zal zijn opleiding in die richting moeten worden geleid en is er zeer zeker geen bezwaar tegen dit examenvak. Over de waarde van eerste hulp bij ongelukken voor den onderwijzer zal ieder het eens zijn, zoodat ook verbandleer, voor zover dat voor de praktijk noodig zal zijn, onder de examenvakken is opgenomen.

Evenals in in het Nederlandsche wetsontwerp is bij de opsomming der leer- en examenvakken vermeden te spreken van beginselen, gronden, grondtrekken, enz., daar deze woorden geen juiste grenzen aangeven. Dat dient in het leerplan voor de scholen en in de examenprogramma's te geschieden. Van elk vak wordt gevraagd of onderwezen wat voor de algemeene ontwikkeling van den onderwijzer in verband met de eischen van de school noodig wordt geacht.

Ad art. 109. Het aangevoerde is niet juist; elk examen staat op zich zelf, terwijl voor een vreemdeling het eerste lid van artikel 60 geldt.

Ad art. 118. Omschrijving van den aard der inlichtingen, die omtrent leerlingen en onderwijzers, zoowel als aan den Inspecteur van het Onderwijs als aan de Commissiën van Onderwijs gegeven moeten worden, acht ondergeteekende niet noodig, omdat ze als van zelfsprekend op het uitoefenen van het opgedragen toezicht betrekking hebben of verband houden met de verdere opgedragen werkzaamheden.

Ad art. 120. De redactie van dit artikel is een gevolg van de opmerkingen in het voorloopig verslag op de eerste ontwerp-verordening bij artikel 114, 3e lid (gewijzigd art. 120, 1e lid), en bij artikel 121, 2e lid (gewijzigd art. 130, 4e lid).

Daar de redactie van het gewijzigd ontwerp door de verwijzing naar de artikelen 190 en 456 van het Wetboek van Strafrecht voor de kolonie Curaçao aan den Inspecteur en de leden van de Commissiën van Onderwijs bevoegdheden buiten het onderwijs zou toekennen, wat niet in de bedoeling ligt, wordt bij de Nota van wijzigingen een verbeterde redactie voorgesteld.

Ad artt. 125, 2e lid, 128, 2e lid, 129 f, en art. 135, 1e lid. Alleen in artikel 135, 1e lid, is sprake van verplichtingen, die evenwel niet op de toezienende voogden van toepassing kunnen zijn. In de Nederlandsche leerplichtwet wordt de toezienende voogd niet onder de aansprakelijke personen genoemd. Tegen aanvulling van de overige artikelen bestaat geen bezwaar.

Ad art. 130, 4e lid. Zie ad art. 118.

Ad art. 135. Dat dit artikel voorloopig uit de verordening moet blijven op grond van het aangevoerde, kan ondergeteekende niet toegeven. In de eerste plaats moet het beginsel van het eerste lid nog in eene verordening worden uitgewerkt. Daarbij zal gelegenheid zijn om tegemoet te komen aan de door de leden aan het woord gekoesterde vrees. Daarvoor wordt verwezen naar artikel 7 van de Nederlandsche leerplichtwet, naar het 2e lid van artikel 135 onder b en ten slotte naar artikel 12 van het ontwerp-lageronderwijswet-De Visser.

Ad art. 136. Wil men werkelijk het schoolbezoek bevorderen, dan zal verboden moeten worden, dat kinderen onder de schooluren werken. Dit arbeidsverbod hangt ten nauwste samen met de leerverplichting, wat niet uitsluit, dat door regeling der schooltijden en vacaties tegemoet gekomen kan worden aan de behoeften van het gezin in plant- of oogsttijd. Daarom wordt aan plaatselijke keuren de voorkeur gegeven.

Ad art. 145. Bij onderzoek is ondergeteekende gebleken, dat de opleiding voor kweekelingen bij het bijzonder onderwijs tot onderwijzeres 4e klasse (later tot hulponderwijzeres 2e rang) ernstig ter hand genomen is. Niet alle kweekelingen zullen echter het voorgeschreven examen kunnen doen, zoodat ook jongere in opleiding zijn genomen. Het eerste lid van dit artikel staat toe, dat de oudere kweekelingen nog tot 31 December 1924 in de school werkzaam blijven en voor ondersteuning in aanmerking komen, maar zij moeten onder toezicht van een bevoegde werken. Dit voorschrift zal op eenige scholen oorzaak zijn, dat in een lokaal de leerlingen van twee lokalen bijeen gebracht moeten worden onder een bevoegde, met de kweekeling, die dan onder toezicht het zelfde doet, wat zij vóór de inwerking-treding alleen deed. Niet alleen dat dan te veel leerlingen in een te klein lokaal bijeen zitten, wat zeker af te keuren is, maar ook zal het onderwijs er door lijden. Daarom wordt voorgesteld den slotzin van het eerste lid te schrappen.

Willemstad, den 10n. Mei 1920.

De Gouverneur van Curaçao,  
O. L. HELFRICH.

## De Raadzitting van 8 Mei.

III.

Wat wij in ons vorig artikel met betrekking tot het St. Elisabeths Gasthuis hebben aangevoerd, ontleenden wij voor een groot gedeelte aan het krachtig pleidooi van het Raadlid Mr. Ellis, welk pleidooi wij op enkele punten nog nader hebben aangevuld.

De geheele aanval op de verhooging van de toelage voor de onvermogene patiënten van het St. Elisabeths Gasthuis maakte op ons den indruk een echte anti-katholieke geest te ademen en voort te komen uit papenhout, zooals men dat in Holland noemt.

Hoe langer zoo meer krijgen wij den indruk, dat men hier het liefst zou hebben, en het eigenlijk heel natuurlijk zou vinden, wanneer de Katholieken in alles zouden worden ten achter gesteld, geen gelijke rechten konden laten gelden als andersdenkenden, dat men hen geheel als minderwaardigen beschouwt. De Heer SUTHERLAND vatte dat alles samen door te zeggen, dat die heele beweging „alléén voortkomt uit minder sympathie van sommige leden voor de katholieken.”

„Doch dat de Gouverneur zeer onrechtvaardig zou handelen, wanneer hij aan de katholieken dat gene zou weigeren, waarop zij recht hebben.”

„Het Gouvernement heeft al te lang profijt getrokken van de Missie, omdat zij jaren lang zich heeft tevreden gesteld met veel minder dan waarop zij strikt recht heeft.”

Het heeft er den schijn van of men den bloei van ons katholiek hospitaal niet goed verdragen kan en dat op alle mogelijke wijze die bloei moet worden tegengewerkt.

Zoo verzekerde de Heer MILLER in zijn repliek, dat het Gasthuis winsten trekt uit de verpleging der klassepacienten, en dat daarom het Gouvernement geen verplichting heeft het volle bedrag der onkosten voor de verpleging der arme zieken te vergoeden.

Zijn die woorden eigenlijk niet een bekentenis, dat het Gasthuis maar uit andere fondsen moet trachten het werkelijk tekort aan te vullen? Maar dit daargelaten. Meent de Heer M. misschien dat het St. Elisabeth's Gasthuis een Vennootschap is, waarvan de jaarlijksche winst onder aandeelhouders wordt verdeeld? In dat geval moeten we hem ook die illusie ontnemen. Want alle eventuele baten uit dien hoofde worden uitsluitend besteed tot onderhoud der gebouwen, tot uitbreiding of vernieuwing van den inventaris, tot aankoop en verbetering wat in het belang der zieken-verpleging kan dienen.

Zonderlinge argumenten heeft de Heer H. STATUS MULLER naar voren gebracht. Om te bewijzen, dat die verhooging der toelage volstrekt onnoodig is, haalde die Spr. o. a. aan, dat dikwijls door familieleden melk enz voor arme zieken naar het Gasthuis gebracht wordt, dat anderen ook oude kleezen enz daarvoor aan het Gasthuis afstaan.

Misschien weet de Heer Muller niet, dat juist vele andersdenkenden op die wijze hun sympathie aan het Gasthuis bewijzen.

Doch wat bedoelen die gezegden?

Is de Heer M. misschien van oordeel, dat die gaven, in geld uitge-drukt, eigenlijk van de toelage van het Gouvernement moeten afgetrokken worden en in mindering gebracht worden? Doch geschiedt deze beoefening van liefdadigheid om het Gouvernement te verlichten of niet veeleer uit louter sympathie voor het werken der zusters en uit medelijden met de arme zieken? Het schijnt dat de Heer M. ook de liefdadigheid onder de controle van den accountant zou willen plaatsen.

Op die wijze dóórredeneerend zou een fooi, die een dienstbode of een werkmans ontvangt, ook op hun weekloon moeten worden ingekort. En een legaat, aan het Gasthuis vermaakt, eveneens van de halfjaarlijksche toelage van het Gouvernement worden afgetrokken. Neen zonder de hulp der liefdadigheid zou het Gasthuis nooit zoo'n groote vlucht genomen hebben. Doch van den anderen kant ook zou zonder het St. Elisabeth's Gasthuis er het met de ziekenverpleging der armen diep treurig op ons eiland hebben uitgezien. Juist omdat het 70 jaar zoo ellendig met die ziekenverpleging gesteld was, rijpte het plan tot de oprichting van een hospitaal over te gaan. Die man, die dat plan tot een daad omzette, was maar een katholiek priester, doch zijn verdienste is er niet minder om.

In die dagen bestond hier op Curaçao nog niets anders dan een Katholieke Begraafnissociëteit. Doch de Eerw. Heer F. E. C. KIECKENS, destijds kapelaan aan de St. Anna-kerk alhier, was van oordeel, dat het gebied der christelijke weldadigheid grootere ruimte beslaan dan zevenvoetlengte en drie voet breedte, den omvang van een graf. Hij begreep, dat de christelijke naasten-liefde zich niet enkel beperken mocht tot een behoorlijke begrafenis, maar zich eerst en vooral behoorde te ver-tonen aan het ziekbéd, aan de lijdenssponde, bereidvaardigen ver-langend om aan de lijdende menscheid troost en verkwikking; licha-melijke onderstand en geneeskundige hulp te verschaffen. Hij begon daar-op den 13 Augustus 1854 een zie-kenfonds te stichten, allereerst om door middel van oppassers de hulp-zoekende en verlaten zieken bij te staan en te verzorgen. Dat idee werkte hij allengs uit tot de oprichting van een hospitaal, later met bedie-ning door geestelijke zusters, welke inrichting den 1 December 1855 tot stand kwam.

Een collecte onder de ingezete-nen gehouden bracht fl 4200 op en vormde het fondskapitaal. Doch de Eerw. Heer Kieckens deed veel meer. Ook zijn eigen aanzienlijk vermogen heeft hij reeds tijdens zijn leven geheel ter beschikking gesteld van het Gasthuis.

Zóó is deze stichting, in zijn oor-sprong klein en nietig als een mos-terdzaaije, in den loop der jaren al-lengs uitgegroeid tot een grootsche stichting, waarop onze kolonie roem kan dragen, die wijd en zijd in de naburige Republieken zoo gunstig mogelijk bekend staat. Waarom an-ders zijn de kamers der klassepacienten het gehele jaar dóór bijna onafgebroken geregeld bezet, meestal door vreemdelingen van elken land-aard, die daarvoor expres de reis naar Curaçao gemaakt hebben?

De Heer Muller zal ons hier zeker interrumpeeren, en zeggen, dat hij niet over klassepacienten gesproken heeft, doch uitsluitend over de armen en onvermogenen.

In zijn repliek heeft de Heer M. ook de klassepacienten van het Gasthuis genoemd en daarbij principelen gebuldigd, die hem o. i. onbevoegd maken om over het beheer en de leiding van verpleging speciaal van arme zieken een oordeel uit te spreken.

Het is weer dezelfde harteloosheid. De Heer M. beweerde dan, dat de verhooging van de toelage niet zoo hoog behoeft te zijn. Want of er een paar arme zieken meer of minder in het Gasthuis zijn, beteekent nog geen vermeerdering van uitgaven. Immers zoo zeide spreker, men kent het Hollandsch spreekwoord: „Waar er 5 eten, kunnen er 6 ook eten”

En ook dit: „De arme zieken in het Gasthuis krijgen het overgeschoten eten der klassepacienten.”

Vooreerst willen wij hier consta-teeren, dat de Heer M. nooit de zie-kenzalen van het Gasthuis een be-zoek heeft gebracht. Uit eigen aan-schouwing en persoonlijk onderzoek is hem dus niets bekend. En waar het zulke insinuaties betreft, als waarvan hier sprake is, was dit zeker gewenscht. Doch wij hebben een beter en direct antwoord:

Wat dit laatste punt betreft, wil-len we aantoonen, dat het volstrekt onmogelijk is. 1o De klassepacienten en de arme zieken eten allen op hetzelfde uur, zoodat het onmo-gelijk is, dat zij op het overschot van het eten der klassepacienten moeten wachten. 2o Hoe zou het mogelijk zijn, van het overschot van het eten van 30 à 40 klasse patienten 150 of meer arme patienten voldoende te spijzigen?

3o. De Heer Muller is hier bovendien met zich zelven in tegenspraak, daar hij eerst beweerd heeft, dat de ar-me zieken in het Gasthuis de ge-wone volkskost krijgen. Of meent de Heer M. dat ook voor de klassepacienten in het Gasthuis diezelfde kost wordt opgediend?

En nu nog dat andere gezegde: „Waar er 5 eten, kunnen er 6 ook eten”

De Heer M. schijnt óf wel de be-teenis van dit gezegde niet goed te begrijpen of wel het in strikten zin en dan zeer harteloos op de voeding der arme patienten te willen toepas-sen. — Dit gezegde wordt wel eens door een Hollandsche huismoeder ge-bezigd, wanneer ze op het etensuur op het onverwachts nog een gast ten eten krijgt, waarop niet ge-rekeed is.

Zij wil daarmee zeggen, dat de huisgenooten met genoegen wat min-der zullen eten, opdat toch de nieuw-angekomene zijde deel kan krijgen. Voor het gasthuis is er voor zoo'n gezegde geen plaats, tenzij spr. van meening blijft, dat daar den patien-ten met opzet het noodige onthou-de wordt. Want in geval de Heer M. er ook een mathematische stel-regel van zou willen maken, zou het ook waar moeten zijn, indien er 50 eten, er ook voor 60 personen ge-noeg is.

En alle zieken ook de armen kun-nen getuigen, dat het eten er altijd overvloedig is. Deze bewering kan navraag en een uitgebreid onderzoek lijdén.

\*\*\*

Wij willen tot slot onze bespre-king van 's Heeren Muller's rede nog wijzen op een consequentie, waartoe die Spr. logisch had moe-ten komen.

De Heer Muller heeft uit het on-volledige en onnauwkeurige feiten-materiaal, dat wij vermeld hebben, trachten te bewijzen dat een toe-lage van f 0,75 per dag en per persoon voor de onvermogene patiënten van het Gasthuis ruim voldoende is. Bij de weinige sym-pathie voor deze katholieke inrich-ting, die zijns ondanks overal door de mazen van zijn betoog kwam heengluren, zal iedereen wel begrij-pen, dat het er den Spr. eerder om te doen was een regeling tot stand te brengen, waarbij de Zus-ters dag en nacht alles met de nagels zouden moeten bij elkaar schrapen om nog fatsoenlijk te kunnen rondkomen, misschien zelfs met de heimelijke bedoeling van den Spr. dat bij zulk een regeling door ingevoerde bezuinigingsmaatregelen wel klachten der patienten tegen het Gasthuis in menigte zouden loskomen en nieuw materiaal tot be-strijding opleveren.

Ook volgens het oordeel van den Heer Muller is een toelage van 75 cts dus wel als een minimum-eisch van rechtvaardigheid te be-schouwen.

Doch tot in het jaar 1917 hebben de Zusters van het Gasthuis niet meer dan 35 cts als toelage geno-ten, en tot den 16 October 1919 niet meer dan 50 cts per patient. Maar reeds bijna van het begin van den oorlog zijn de prijzen van alle levensmiddelen gestegen in die mate zooda's wij dat met het lijstje van de vorige week hebben aange-toond.

Daaruit volgt dus, dat aan het Gasthuis volgens matige berekening 75 — 35 = 40 cts of toch minstens 75 — 50 = 25 cts per verpleegdag is te kort gedaan, laten wij maar zeggen minstens 2 jaar lang.

Hadden zijn anti-katholieke neigin-gen den Heer Muller niet zoozeer beneveld, dan waren het logisch en zeker billijk geweest, indien Spr. in deze Raadzitting een voorstel hadde ingediend om over die twee laatste jaren aan het Gasthuis een vergoeding uit te keeren van een minimum van 25 cts per verpleegd-ag.

Ellaci, het heeft niet zoo mogen zijn.

Vooroordeel en antipathie heb-ben de logica verdrongen en aan het rechtvaardigheidsgevoel het zwijgen opgelegd.

\*\*\*

Diezelfde kwestie van het St. Elisabeth's Gasthuis werd dienzelf-den avond nog op een geheel an-dere wijze belicht door het Raad-slid Dr. J. P. EVERTSZ, ondervoor-zitter van den Kol. Raad en sinds het vertrek van Dr. WATERMAN ook waarnemend-Chief van den Openbaren Gezondheidsdienst.

Dr. Evertsz verklaarde kort en bondig, dat de verhooging der toe-lage tot fl 1 in de tegenwoordige tijdsomstandigheden, nu alle levens-middelen zoo enorm gestegen zijn, niets teveel en zeker een eisch van billijkheid is. Doch het bleek al spoedig, dat er den Spreker nog iets geheel anders op het hart brandde.

Spreker vouwde een courant open en verklaarde, dat hij in het num-mer van 3 Mei van die courant (La Voz di Pueblo) persoonlijk was aangevallen, waarvoor hij meende zich hier te moeten verantwoorden.

Dat citaal luidde:

De tegenwoordige Chef neme het ons niet kwalijk, als wij bij hem veronderstel-len de kennis van de ellendige, beneden alle critiek zijnde behandeling, welke de zieken in het Gasthuis ondervinden, on-danks de verhooging.

Indien de tegenwoordige Chef het niet weet, zijn plicht is het op onderzoek uit te gaan.....

Na dit citaat te hebben voorgele-zen, vouwde Dr. EVERTSZ de courant weer dicht en wierp die verontwaar-digd op zijn lessenaar en zeide:

Als ik deze woorden goed begrijp, word ik hier of wel voor een stumper of wel voor een smeetlap uitgemaakt. Men vraagt van mij die zaak te on-derzoeken, doch welke waarde zou voor dien schrijver het gezag van een stumper of van een smeetlap heb-ben? Daarom heb ik het oordeel van andere personen gevraagd, n. l. van de doktoren, die de armenpraktijk in het Gasthuis waarnemen en die dus wel kunnen verondersteld wor-den voldoende op de hoogte te zijn.”

En toen las Dr. EVERTSZ de brie-ven voor, die hieronder volgen, zonder echter de namen der onder-teekenaars te noemen. Na voorlezing van den eersten brief vroeg de Voor-zitter, wie die brief onderteekend had, waarop Dr. Evertsz antwoordde, dat

dit er niet op aan kwam, en het niet noodig was te zeggen, welke dokter elk dier brieven geschreven had. Misschien vreesde de spreker, dat door sommige personen het schrijven van deze brieven ten voordeele van de verpleging in het Gasthuis aan den dokters kwalijk zou genomen worden.

Voor de lezers echter kan het van belang zijn te weten, dat de dokter van GAERSTE en WINKEL de prak-tijk der onvermogene zieken om-beurten waarnemen, terwijl Dr. FR. GUSON de onvermogene oogpatien-ten behandelt en aan Dr. H. S. BOOGAART de chirurgische behande-ling der onvermogene zieken is toe-vertrouwd. Wij vermoeden dus, al-leen van deze vier dokt-brieven kunnen afkomstig zijn, als men weet, zijn geen dezer drie toren katholiek.

Curaçao, den 8n Mei 1920

Aan den wvd. Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst.

Weled. Zeergel. Heer,

In antwoord op Uw schrijven, dd 5 Mei l. l. No. 255 heb ik de eer U te melden, dat de aangehaalde zin, uit de „Voz di Pueblo” *De tegenwoordige chef neme ons niet kwalijk als wy by hem veronderstellen de kennis van de ellendige, beneden alle critiek zijnde behandeling, welke de zieken in het Gasthuis ondervinden, ondanks de verhooging* naar mijn oordeel, bezijden de waarheid is.

Naar mijne meening is de behan-deling der patienten in het Gasthuis absoluut niet ellendig te noemen noch beneden alle critiek.

De Gouvernements-Geneeskundige  
N. N.

Curaçao, den 6n Mei 1920

Aan den Heer wvd. Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst  
Alhier.

In antwoord op U. H. E. G. 's schrijven van gisteren heb ik de eer U hierbij mede te deelen, dat d door U aangehaalde woorden, voor komende in de „Voz di Pueblo” val 3 Mei l. l., naar mijn oordeel nie de waarheid bevatten, daar ik bi ondervinding weet, dat de patienten in het St. Elisabeth's Gasthuis zee goed verpleegd, verzorgd, verschoont en gevoed worden, terwijl het of treden der zusters tegenover hen niet te wenschen overlaat.

Hoogachtend,

Uw dw. dienaar,

N. N.

Willemstad, 6 Mei 1920

Den wvd. Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst, Met verbazing las ik, wat in „Voz di Pueblo” geschreven is over d behandeling van Gouvernements-patienten in het St. Elisabeth's Gasthuis.

Als dergelijk grof geschimp werk-lijk eenige aandacht verdient, kan ik niet anders, dan er zoo krach-tig mogelijk tegen protesteeren.

Voor zover de door mij beha-delde patienten betreft verklaar ik dat alle door mij gegeven voorsch-ten omtrent voeding en verpleging steeds met groote nauwgezetheid wo-den opgevolgd. En altijd krijg ik d indruk, dat de verpleegsters m'erustige toewijding en veel gedul hun dikwijls moeilijke taak verric-den.

N. N.

Curaçao, 6 Mei 1920

Aan den wvd. Directeur van d Openbare Gezondheidsdienst  
Alhier.

In antwoord op Uw schrijven d gisteren No. 255 heb ik de eer mede te deelen, dat naar mijn oordeel de in Uw schrijven aangeha-de woorden niet de waarheid bev-den.

Wanneer men, zooals ik, dag-lijks waarneemt de toewijding wa-mede de pleegzusters, Hollandse vrouwen, hun vaak weerzinwekk-de taak tegenover de zieken in d gasthuis vervullen, kan men zi niet voorstellen, hoe iemand de t handeling daar als eene „ellendig beneden alle critiek zijnde”, kan o-schrijven.

Het groote getal der zieken de weinige haast, die over het al-meen door de herstellenden wor-betoond om de ziekeninrichting verlaten (wel eens overgaande „Desiderium nosocomii”) wijzen d niet op een ellendige behandeling

N. N.

Noot van de Redactie: DESIDERIUM NOSOCOMII beteekent: Verlangen n het Gasthuis.

Na de voorlezing dezer brieven te de Heer Muller met zijn partij erg verlegen gezicht.

Doch het meest verwonderde d dat geen dezer heeren het wo



ogsten." Het is niet alleen mijn persoonlijk meening, (dat met den landbouw op Curaçao geen resultaten zijn te bereiken,) Mr. de Voorz., die ik naar voren het gebracht. Als de geachte gedelegeerde zich de moeite wil getroosten de notulen van den Raad van verleden jaar, bij de behandeling der begroting, er op na te lezen, dan zal het hem duidelijk worden, dat van de dertien leden van den Raad, TIEN zich bij mijne meening hebben aangesloten, toen ik heb voorgesteld de credieten voor den landbouw op de Benedenwindsche eilanden van de begroting af te voeren. Bovendien, Mr. de Voorz., is het van algemeene bekendheid, dat een zeer groot deel van onze ervaren planters geen vertrouwen hebben in de Bestuursbemoeiingen in zake landbouw. In dit verband, Mr. de Voorz., zal ik een beroep doen op mijn medelid FORBES, die tevens planter is, om zijn lange ervaringen bloot te leggen, die hij bij den landbouw heeft opgedaan.

Verder, Mr. de Voorz., heeft de geachte Landbouwkundige ons medegedeeld, dat door den landbouwdienst een nieuwe irrigatiemethode is ingevoerd. Naar aanleiding hiervan zou ik willen opmerken, dat reeds lang vóór de invoering van den Landbouwdienst irrigatiewerken op Curaçao bestonden, o. a. op de plantage Groot St Joris en op de plantage Groot Davelaar, op deze laatste plantage, Mr. de Voorz., werd op dezelfde wijze geïrrigeerd als nu door den Landbouwdienst is uitgevonden.

Ten slotte, Mr. de Voorz., heeft de Landbouwkundige medegedeeld, dat er zeer goede resultaten zijn bereikt met het ingevoerd klein fokvee. Nu, Mr. de Voorz., deze bewering zou ik niet willen onderschrijven, Eén ding is zeker, dat na de invoering van dit fokvee, zich ziektegevallen bij ons Curaçaosch vee hebben voorgedaan. Ik denk hierbij aan de anthrax. Volgens algemeen beweren zou deze ziekte met het vreemd fokvee hier zijn aangebracht.

De Heer G. B. Dussel repliceerde als volgt:

M. de V. Een paar woorden naar aanleiding der repliek van den Heer Muller. Ik blijf bij mijne meening, dat niettegenstaande de vele tegenslagen, landbouw en veeteelt best bestaansbronnen zijn voor een belangrijk deel der bevolking van de Benedenwindsche Eilanden, zij het dan ook geen schitterende bestaansbronnen. Z. Ed. zegt dat het niet alleen zijn persoonlijke meening is, dat met den landbouw op Curaçao geen resultaten zijn te bereiken, dat verleden jaar bij de behandeling der Begroting er 10 van de 13 leden zich bij zijne meening hebben aangesloten. — Ik was toen niet in de kolonie, M. de V., en niet bij de behandeling der Begroting aanwezig. Ik hoop evenwel, dat naar aanleiding van het zoo straks door mij gereleveerde en van hetgeen het Bestuur van plan is te doen voor de economische opheffing der bevolking vele leden er thans anders over mogen denken. —

Dat een groot deel van onze ervaren planters geen vertrouwen zou hebben in de Bestuursbemoeiingen in zake landbouw, meen ik in strijd te moeten achten met datgene wat ik meermalen persoonlijk mocht vernemen en ook uit het voorloopig verslag en de notulen van de vorige Begrotingsbehandeling, waar men betuigde het eens te zijn met de lijn, waarlangs de landbouwkundige dienst sedert eenige jaren werkt. —

Ik meen zelfs, dat de heer Forbes een der planters was, die mij vroeger zijn zeer door mij gewaardeerde tevredenheid betuigde. Vroeger bereikte Z. Ed. met den door den landbouwkundigen dienst ingevoerde Whitekafer-Sorghum zeer goede resultaten. En nog onlangs verzocht de heer Forbes mij een der op *Cas chikitoe* gekweekte fokbokken voor hem beschikbaar te willen stellen, voor mij een bewijs, dat het geachte lid over de fokwijze aldaar tevreden was. —

De heer Muller zeide verder, dat er reeds lang vóór de invoering van den Landbouwkundigen Dienst op Curaçao irrigatiewerken bestonden. —

Maar M. de V. ik heb ook geenszins beweerd, dat dit niet het geval zou zijn. Ik heb gezegd, dat door den landbouwkundigen dienst, i. c. door mijn Plaatsvervanger, verleden jaar hier een *nieuwe* wijze van irrigatie is ingevoerd, welke mij en meerdere andere planters zeer geschikt voorkomt en beter dan de tot heden hier gevolgde wijzen van besproeiing. Deze wijze van besproeiing bestond ook nog niet op de plantage „Groot Davelaar,” zooals de heer Muller meent. —

De heer Muller heeft ten slotte gezegd, dat na de invoering van klein fokvee door den Landbouwkundigen Dienst, zich hier ziektegevallen als *Anthrax* hebben voorgedaan.

M. de V., naar ik van meerdere zijden verneem, hebben zich reeds vroeger, vóór de Landbouwkundige Dienst zijn zorg begon te besteden aan de verbetering van het kleinvee, op verschillende plaatsen van Curaçao soortgelijke ziektegevallen voorgedaan als verleden jaar optraden onder het op *Groot Kwartier* weidende kleinvee, maar men gaf de ziekten toen andere namen. De Openbare Gezondheidsdienst heeft uitgemaakt dat de ziekte *Anthrax* is. —

M. de V. De heer Forbes zegt er niet mede bekend te zijn, dat Z. Ed. met *White Kafer* zulke goede uitkomsten heeft gehad.

Mag ik dan het geachte lid beleefd verwijzen naar hetgeen dienaangaande gezegd is blijkens de notulen daarvan, bij de Begrotingsbehandeling voor het dienstjaar 1914. — De heer Forbes was toen als lid van den Raad bij die behandeling aanwezig. —

Ik wil gaarne aannemen, M. de V., dat de heer Forbes geen al te beste resultaten heeft gehad van de beide gekochte runderen van St. Eustatius. Maar, M. de V., de heer Forbes zal zich herinneren, dat die dieren door mij geenszins waren gefokt en geenszins door mij Z. Ed. ter verbetering van zijn vee zijn aanbevolen. — De verkoop had plaats op verzoek van den toenmaligen Gezaghebber van St. Eustatius. Ik was eenvoudig tusschenpersoon, meer niet. Dank, M. de V.

## Een grootsche onderneming.

Naar aanleiding van zijn bezoek aan Java en aan eenige ondernemingen daar, schrijft de heer Van der Laan in de „*Deli Or*” o. a.: Wat zou menig flink planter van Deli met de handen in het haar staan, als hij op een goeden dag naar Java werd overgeplaatst en daar niet beschikken kon over zijn arbeidszeker contract-voork, maar zich moest onderwerpen aan alle honderd en één grillen en nukken van den meest vrijheidlievendsten — om niet van bandeloos te spreken — werkmans ter wereld.

Onder die omstandigheden is het een wonder van organisatie op landbouwgebied, dat de „Handelsvereniging Amsterdam” heeft weten te bereiken op haar suikeronderneming „*Djatirot*”. Uit een moeras en een wildernis heeft de krachtige leiding en het doorzettingsvermogen van den Europeaan hier binnen tien jaar tijds een schitterende land-

bouwenderneming opgebouwd, die jaarlijks miljoenen uit den bodem haalt, welke te voren woest en leeg was en waar vrijwel geen mensch kon wonen.

Als men bedenkt, dat op een dergelijke onderneming een 80 Europeanen en een paar duizend Inlanders, welk aantal in den drukken tijd groeit tot 15.000 hun brood en ruim hun brood verdienen, wanneer men weet, dat een dergelijke onderneming jaarlijks bijkans twee miljoen gulden aan arbeidsloonen uitkeert, dan beseft men diep de beteekenis van den Europeeschen landbouw voor Indië, zoo terecht indertijd door den Directeur van Landbouw in den Volksraad verdedigd.

Tien jaar geleden kreeg de „Handels Vereeniging Amsterdam” dit erfpachtsperceel van ruim 7.000 bouw in handen en met een Amerikaansche breedheid van opzet, die dezen keer gelukkig eens een zuiver Hollandsche was, werd met de exploitatie begonnen.

Hier zou de grootste suikerfabriek van Java komen, met een fabrieks-capaciteit van 5.000 picol riet per dag. Wegen en ossekarren zouden nooit voldoende capaciteit bieden om een dergelijke hoeveelheid te vervoeren. Kort en goed werd toen besloten geen wegen aan te leggen, maar railbanen, waarop met eigen locomotieven het riet aangevoerd zou worden, waarmee het werkvolk naar de velden zou kunnen gaan; de Eur. employés het werk zouden controleren en waarmee de geheele onderneming gedreven zou worden. Een spoorwegbedrijf, dat op zich zelf een onderneming is.

Een ganschen morgen van acht tot twaalf hebben wij daar in een der motorlorries, als een keurige auto op rails, met een snelheid van 40 K. M. over de perceelen rondgetuft. Hier den aanleg van riettuinen en het planten bezichtigend, elders een bezoek brengend aan de door de Inl. arbeiders bewerkte sawah's, weer op een andere plaats aan een schitterende kolonisatie-kampong, waar de huizen in keurige orde en niet naar het plan van de dessa met haar kronkelwegjes, zijn neergezet; dan weer langs de breede irrigatie-leidingen, die er aangelegd zijn om het overtollige water kwijt te raken. Een volmaakt bedrijf.

Voor 1919 verwacht men op *Djatirot* bij een winst van 700.000 picol, een winst van 15 miljoen gulden. Maar zoo is het niet altijd geweest. Na vier, vijf jaren van exploitatie heeft men op het punt gestaan de zaak te sluiten, den grond aan de regeering terug te geven en de verwerkte miljoenen af te schrijven. Toen kwam de redding in een advies van het Proefstation. De bodem was te rijk, te geil, zooals de landbouwer zegt; men moest na het riet padi planten, dat zou de bodem uitmergelen en hem geschikt maken voor een hoogere suikerproductie. En zoo geschiedde, met schitterende resultaten en met miljoenen aan winst.

In de slechte jaren gaf de H. V. A. een deel van het perceel terug. Terwijl „*Djatirot*” uitgroeide tot een schitterend bedrijf, ligt Oost-Djatirot daar als een moeras. In een enkel krotje woont er een eenzaam Inlander, die tracht op den zuren bodem een veldje te beplanten. . . .

De reuzenwinsten zijn niet gemaakt ten koste van de bevolking of de arbeiders. Integendeel; *Djatirot* heeft alles moeten doen om het den arbeiders naar den zint te maken. Nog slechts weinige jaren geleden gaf de onderneming meer dan een ton uit voor het aanwerven der arbeiders, die in de omgeving niet te vinden waren; thans is, dank zij de goede betaling, een trek naar de onderneming ontstaan, die alle werfkosten overbodig maakt. De onderneming telt dan ook niet minder dan 17 grootere en kleinere kampongs voor het werkvolk, met een 1500 woningen van de onderneming. . . .

Wat vooral ook een schitterend feit is van doorzicht en particulier initiatief, dat is de aanleg van een uitstekende waterleiding, — de beste op Java — uit de nabijliggende bergen. Overal in de huizen van de Europeanen en in de kampongs vindt men de kranen, die een vrij gebruik toelaten. Hoeveel daarmee uitgespaard is aan de posten voor hospitaal en geneesheer, is niet te berekenen.

Wel weet men, dat de eerste jaren honderden zieken moesten worden behandeld, terwijl het hospitaal, dat wij bezochten, thans gedeeltelijk leeg staat.

(Koloniaal Weekblad.)

## Ingezonden.

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

### Belooning met dienstjaren.

Zou ik U, mijnheer de Redakteur naar aanleiding van een stuk voorkomende in een der laatst verschenen nummers van de *Amigoe* beleefd een weinig plaatsruimte mogen verzoeken?

In Nederland is een wetsontwerp aanhangig gemaakt om onderwijzers, die zich voor de detachering o. a. naar Curaçao beschikbaar stellen, te beloonen met dienstjaren.

De grondgedachte van het ontwerp is, dat elk dienstjaar, als gedetacheerd onderwijzer hier in Curaçao doorgebracht, bij pensioenberekening in Holland voor dubbel zal tellen.

Wij kunnen de beteekenis van het ontwerp tot heden nog maar niet inzien.

Wanneer toch is in Nederland een onderwijzer pensioengerechtigd? Normaal, als hij veertig dienstjaren heeft en vijf en zestig jaren telt. Heeft hij na veertig dienstjaren den leeftijd van 65 jaar nog niet bereikt, dan moet hij blijven doordienen tot dien leeftijd en krijgt dan pensioen . . . . over zijn 40 dienstjaren.

Stellen we nu dat een man van 20 jaar zich als onderwijzer hierheen laat detacheren. Dat hij hier twintig jaren dient. Nu besomt hij 40 Nederlandsche dienstjaren, maar kan geen pensioen krijgen, tenzij hij tot zijn 65ste jaar doordient. Zelfs al zou hij hier 45 jaren dienen en dus 90 Nederlandsche dienstjaren hebben, dan nog zou hij slechts pensioen krijgen over 40 jaren dienst.

Hoe men het al keert of wendt. Voor de militairen mogen campagne-jaren aanlokkelijk zijn, voor de Nederlandsche onderwijzers hebben ze met het oog op zijn pensioen niet de minste beteekenis.

Wie meenen mocht dat door dit wetje de bloedarmoede, waarmee het openbaar onderwijs bedreigd wordt, te bezweren is, zal zich bedrogen zien.

U mijnheer de Redakteur beleefd dankend voor de verleende plaatsruimte.

C. P. AMELUNXEN.

*Noot van de Redactie:* Wanneer de Nederlandsche wetgever blijft vasthouden aan de clause van den 65 jarigen leeftijd, ook voor den onderwijzer met Curaçaosche dienstjaren, heeft de geachte Inzender volkomen gelijk.

Doch wij kunnen ons niet voorstellen, dat men een dergelijke dwaasheid zal begaan. Beter ware natuurlijk om alle misverstand te voorkomen, dat deze clause uit het wetsontwerp verwijderd werd.



# Bijblad van de Amigoe di Curaçao

## van 29 Mei 1920.

### Het Debat in de Raadszitting van 8 Mei over Landbouw en Veeteelt.

De Heer Herm. Statius Muller:

Ik kom thans tot den landbouw. Mijnheer de Voorzitter, Mijne meening in deze zaak mag bekend worden verondersteld, zoodat ik zou kunnen volstaan met eene verwijzing naar hetgeen ik over dit ontwerp heb gezegd bij de behandeling van de begroting voor het jaar 1920.

Toch wil ik dit jaar op dit ontwerp terugkeeren, omdat het wederom gebleken is, dat de landbouwdienst voor de drie Benedenwindsche eilanden geen enkel resultaat heeft te boeken.

Ten bewijze dat we thans, niettegenstaande de groote uitgaven, die voor den landbouw gedaan zijn, even ver zijn als in het jaar 1791, wil ik hier aanhalen een deel van het rapport, dat door Jhr. Sirtema thoe Grovetins en Mr. Boey, Commissarissen naar de West Indische Eilanden en de Colonien Essequibo en Demerary onder dagteekening van 11 Februari 1791 uitgebracht is aan Zijne Doorluchtige Hoogheid den Prince van Oranje en Nassau enz. o.m/ over den staat van vruchtbaarheid van Curaçao: „De zoogenaamde plantagien bestaan meestal in grond tot de culture van mais aangelegd, welke alleen kan dienen tot onderhoud van de slaven, en de maistokken voor het vee in den drogen tijd, doch die gronden kunnen nimmer een genoegzame voorraad opleveren, zijnde zoodanig planter den een meer den anderen minder, meest altijd verplicht een aanzienlijken voorraad bij te koopen om zijne slaven te onderhouden.” — „Het eiland is zoo rots- en klipachtig, dat men maar weinige plaatsen vindt waar een genoegzame couche van aarde is, die tot den landbouw kunnen worden gebruikt en de langdurige droogte maken, dat „een planter in een jaar dikwijls meerder verliest dan hij in zes jaaren kan verdienen.”

Legt men naast dit verslag de medeelingen uit het Koloniaal Verslag van 1917, waar het volgende met betrekking tot den landbouw wordt gezegd, nl. „De sorghum-oogst — kleine mais — zal niet voldoen aan de verwachtingen, welke men er van mocht hebben gekoesterd en zal niet meer dan middelmatig zijn. Verschillende oorzaken hebben hiertoe medegewerkt in de allereerste plaats de rupsplaag. In korten tijd werden in het begin van den planttijd groote stukken met sorghum beplanten grond geheel kaal gevreten. Tegen die plaag is, als zij eenmaal is opgetreden, feitelijk niets te doen: Afzoeken is veel te tijdroovend en daardoor veel te duur. (Hier wordt het non possumus uitgesproken). — „Een tweede oorzaak van den minder goede oogst is de vliegenplaag geweest, welke in gunstige regenjaren meerdere malen optreedt. Ook tegen deze plaag is geen bestrijdingsmiddel bekend.” (Wedermaals het non possumus) en verder wat het Koloniaal Verslag van 1918 is medegedeeld, nl. „Onlangs de overvloedige regens in het plantseizoen 1916—1917 voldeed de oogst van kleine mais, boonen en rankvruchten niet geheel aan de verwachtingen. Rups in de mais en in de meloenen, de maismug, sprinkhanen en muizen deden veel schade. Door den kleinen man was niet veel geplant. Eene reeks van slechte oogstjaren, (ik leg hier den nadruk op,) scheen hem den moed benomen te hebben om in de laatste jaren veel werk van den grond te maken, terwijl er bij verschillende bedrijven en ondernemingen bij flinke loonen veel vraag naar werkvolk was, zoodat er weinig tijd voor de bewerking van den grond overbleef. Dit was in het bijzonder het geval met de gronden in de onmiddellijke nabijheid van de stad gelegen,” — dan is het, of dezelfde verslaggever van 1791, die den toestand van den landbouw zoo juist heeft beschreven, wederom aan het woord is.

Dat wij thans aan dezelfde kwaal laboureeren, nl. gebrek aan regen, en daardoor gebrek lijden aan voedsel voor mensch en dier, bewijst de lange periode van droogte, die wij in de laatste jaren doormaken. Keer op keer is zulks in de geschiedenis van het eiland voorgekomen, zoo ook in het jaar 1804, toen bij de installatie op 10 September van den Gouverneur Changuion „aan de cavalerie, om reden van droogte en zwakheid der paarden, gepermitteerd werd TE VOET te compareeren.”

Na dien hebben wij groote perioden van droogte door-gemaakt. Zoo zijn bijv. de droogte-perioden van 1866—1869 en van 1884—1885 respectievelijk, bij de buitenbevolking bekend onder de namen van „anja di tene muraja” en van „dam di dos placa”. Die van meer recenten tijd staan ons nog zeer levendig voor den geest.

Trots de wetenschap van dat alles had ik toch gehoopt, dat bekwame landbouwkundige leiding en voorlichting verandering ten beste in den toestand van den landbouw zou hebben gebracht.

De geachte afgevaardigde, de landbouwkundige Dussel, heeft een reis naar de Vereenigde Staten gemaakt om daar een speciale studie te maken van het dryfarming-systeem. Zijn rapport over deze reis, gedateerd November 1913, is opgenomen in het Koloniaal Verslag 1914. Ik zou hier de vraag willen stellen, welk nut de Kolonie van deze studiereis heeft getrokken. Verbetering in den economischen toestand van den Curaçaoschen planter is daardoor zeer zeker niet verkregen. Zij staan er even zoo slecht voor, of op het oogenblik zelfs nog slechter, dan vóór de landbouwdienst in de Kolonie werd in het leven geroepen.

Mijnheer de Voorzitter, ik blijf er bij, dat zoolang wij de zeggenschap niet kunnen krijgen over de hemelsluizen, alle uitgaven, die voor den landbouw en veeteelt worden gedaan, voor de Benedenwindsche eilanden, als nutteloos opgeschreven kunnen worden.

Verleden jaar heb ik mijne beschouwingen over den landbouw ingeleid met het oud-Hollandsch spreekwoord „Ondervinding is de beste leermeesteres”; dit jaar wil ik eindigen met het volgende: De ondervinding moge de beste leermeesteres wezen, maar wanneer zij te maken heeft met onoplettende en onwillige leerlingen, dan zullen hare wijze lessen ten slotte toch geen resultaat hebben.

De Heer G. B. Dussel, landbouwkundige:

M. de V. Na eene afwezigheid uit de kolonie van ruim twee jaren geniet ik thans weer de eer en het genoegen als Gemachtigde van het Bestuur bij de besprekingen in deze openbare zitting van uwen Raad aanwezig te mogen zijn.

Wederom heb ik ook het genoegen mijn ouden bestrijder, het Geachte Lid van den Raad, den Heer H. Statius Muller tegenover mij te mogen zien. —

Uit het straks bij de algemeene beschouwingen o. m. gesprokene betreffende den Landbouw is mij gebleken, dat Z. Ed. nog even pessimistisch is gestemd omtrent de Bestuursbemoeiingen in zake onzen Landbouw en Veeteelt als voorheen. En, M. de V., al kon ik redeneeren als Brugman, ik zou toch den Heer Muller er niet van kunnen overtuigen, dat het bestaan en het voortbestaan van den Landbouwkundigen Dienst nuttig is en noodig.

De heer Muller wil Barbertje, i. c. het Landbouw Departement nu eenmaal laten hangen. —

Toch zij het mij vergdund, M. de V., eenige opmerkingen te mogen maken.

De heer Muller heeft zooeven trachten aan te toonen, dat niettegenstaande de werkzaamheden van den Landbouwkundigen Dienst landbouw en veeteelt van wege het voor die bedrijven zoo ongunstige klimaat er niet op zijn voortuitgegaan.

M. de V. Zoo iemand het heeft ondervonden en ondervindt met welke moeilijkheden landbouw en veeteelt op onze Benedenwindsche Eilanden hebben te kampen, dan ben ik het.

Maar niettegenstaande ons moeilijk klimaat, blijven landbouw en veeteelt toch bronnen van bestaan voor een groot deel der bevolking. En waar dit zoo is, daar mag en kan de Landbouwkundige Dienst niet ontbreken. Liep alles met Landbouw en Veeteelt van een leien dakje, dan zou misschien, M. de V., deze dienst minder noodig zijn dan nu, gedachtig aan het woord: „De gezonden hebben den medicijnmeester niet van noode, maar wel de zieken.”

In de laatste jaren, M. de V., heeft de Landbouwkundige Dienst zich er vooral voorgespannen verbetering te brengen in het kweken van voedsel- en voedergewassen en het verbeteren van het kleinvee. Dat is de hoofdlijn geworden, waarlangs voor onze Benedenwindsche Eilanden door den Landbouwkundigen Dienst wordt gestreefd.

Dat deze richting de juiste is, werd reeds eenige jaren vroeger door eenige leden van uwen Raad in het Voorlooppig Verslag en ik meen ook in de openbare zitting geconstateerd. Het Geachte Lid, de heer Muller zelf heeft in 1917 zijne tevredenheid betuigd over de aanplantingen der voeder- en voedselgewassen op het Gouvernements proefterrein op „Groot Kwartier”, eene tevredenheidshetuiging, welke toen bijzonder door mij werd geapprecieerd, juist omdat ze kwam van den heer Muller.

De invoering van *White Kafir*, *Feterita* en *Soedangras* door den Landbouwkundigen Dienst is beslist een succes geweest.

De *Feterita* heeft op Aruba een paar jaar geleden de bevolking voor hongersnood bewaard. Zooals U weet, M. de V., ben ik nog maar kort terug en wederom heeft men mij reeds van verschillende zijden gevraagd om zaad van deze prachtige en voor ons klimaat zoo geschikte sorghum variëteit, ook als voedergewas. —

Van de *White Kafir* getuigde de Gezaghebber van Bonaire, dat door de invoering van dezen sorghum op dat eiland, niettegenstaande den geringen regenval in 1914, toch is kunnen worden geoogst. —

Over de belangrijke beteekenis van het *Soedangras* als veevoer zijn de meeste planters het eens.

De door den Landbouwkundigen Dienst genomen proeven in zake sisalcultuur zijn van zeer groote beteekenis geweest voor de sisalonderneming op *Mt. Pleasant*.

Wat aangaat de verbetering van ons kleinvee, het succes daarvan bleek duidelijk uit de groote animo, waarmede telkens talrijke veehouders opkwamen ter gelegenheid van de openbare verkooping van jonge fokdieren, op *Cas Chikito* geteeld.

Door omstandigheden is na mijn vertrek uit de kolonie het werk in die richting gestoord. Maar dat neemt niet weg, dat ik mij voorstel en ik ben reeds weder in die richting werkzaam, over eenigen tijd wederom het fokstation voor kleinvee van den Landbouwkundigen Dienst te kunnen maken, tot wat het eenige jaren geleden beloofde te worden.

De door mijn plaatsvervanger, de Heer Dr. Van Breemen, ingevoerde nieuwe methode van irrigatie blijkt mij uitstekend.

M. de V. Ik heb hier slechts in grove trekken willen aantoonen, dat het Landbouw Departement, niettegenstaande de moeilijkheden, waarmede het heeft te worstelen, toch in meerdere opzichten, zoowel indirect als direct met vrucht is werkzaam geweest en werkzaam zal zijn.

Te meer nog zal het dat, in 't bijzonder ook op 't gebied van de veeteelt, waar het in de bedoeling ligt van het Bestuur, binnenkort bij wenschelijkheidsbegroting bij den Raad, gelden aan te vragen, ten doel hebbende de opheffing van den economischen toestand van een zeer belangrijk deel der bevolking, welke opheffing het Bestuur denkt voor Curaçao vooral ook te kunnen bereiken door verbetering van den veeteelt en wat daarmede in verband staat.

### Repliek van den Heer H. Statius Muller.

Nu enkele woorden, Mr. de Voorz., tot den geachten Landbouwkundige.

Ook mij is het bijzonder aangenaam mijn tegenstander wederom op het strijdveld te ontmoeten. Ik breng hem hierbij mijn wedergroet.

De geachte Landbouwkundige heeft gezegd, dat met mij niets is aan te vangen, want hoe hij het ook keert of wendt, mijn opinie blijft, dat Barbertje hangen moet. Deze opmerking is volkomen juist. Zoo het den geachten Landbouwkundige tot geruststelling dienen kan, wil ik hem de verzekering geven, dat ik volgaarne en met liefde bereid ben zelfs het touw te leveren om Barbertje er aan op te hangen. De geachte Landbouwkundige heeft verder gezegd, dat een groot deel der bevolking zijn bestaansbron bij den landbouw heeft. Mr. de Voorz. Deze mededeeling is in tegenspraak met wat ik bij de Algemeene Beschouwingen heb aangehaald betreffende hetgeen hieromtrent in het Koloniaal Verslag 1918 is medegedeeld.

Mr. de Voorz., het is altijd een waag bij het planten op Curaçao. Een oud, ervaren planter heeft mij, toen ik de leiding van een landbouwonderneming op mij nam, dit medegedeeld: „Men plant sorghum om teleurstelling te



vraag, om te protesteeren tegen dat geschiedt in *La Voz di Pueblo*.  
Moeten wij daaruit opmaken, dat zij het er volkomen mede eens waren, of dat dit stuk op hun instigatie of met hun medeweten en instemming was geschreven? Wij weten het niet. Een nadere uitleg van die Heeren ware wel gewenscht geweest om op dat oogenblik de atmosfeer te zuiveren. —  
Hiermede beschouwen wij echter deze *question brillante* voldoende toegelicht.  
De lezers kunnen er zich nu beter een zelfstandig oordeel over vormen. —  
Bij de stemming over art. 121 werd bij amendement deze post verlaagd naar rede van 0.75 per verpleegdag.  
Dit amendement werd aangenomen met 5 tegen 4 stemmen.  
Tegen stemden de drie katholieke leden met Dr. Evertsz.

## Mgr Dr. W. H. Nolens.

De „*Avondpost*” heeft schetsen van Kamerleden. Over Mgr. Dr. Nolens zegt ze het volgende:  
„De parlementaire geschiedenis van Nederland kan geen staatsman aanwijzen, die met Dr. Nolens veel overeenstemming vertoont. In hem toch ligt de buitengewone kracht van den politicus, die zeer veel vermag, groote energie en élan bezit, in bekwaamheid anderen telkens overtreft, van aanleg een heerschernatuur is, tot schittering van leven werd geroepen, en toch altijd in matiging, in tempering, in beheersching zich inhoudt en zelfs de eerste plaats niet begeert. De man van evenwicht en rust, een rots van graniet in de woelige golven van het moderne politieke leven, de geboren leider van de groote Roomsche-Katholieke staatspartij met haar vele schakeeringen.  
Nooit laat Dr. Nolens zich gaan, alles wat hij zegt en doet is bewust, is overdacht, in volkomen harmonie met zijn geheele optreden. In die rust ligt groote kracht, maar men mist het grijpende, het meesleepende van het spontane. Dr. Nolens zou velen, al is het niet waarschijnlijk, kunnen meesleepen — wie zal het zeggen! — Zijn bekwaamheden zijn buitengewoon, maar hij heeft het alles gebracht onder ijzeren tucht en vol

komen beheersching.  
Het belangrijke van sommige redevoeringen van dezen afgevaardigde is, dat het niet belangrijker is, hij geeft nooit meer dan hij als leider der grootste Kamerfractie meent te kunnen en te moeten geven.  
Wie 'n enkele maal 'n Kamerzitting bijwoont en dan dezen staatsman hoort spreken, zou niet denken, dat een man van zulk een beteekenis aan het woord was. Dr. Nolens spreekt weinig gemakkelijk, soms hakelt hij zelfs en voorzichtige belijndheid sluit, gelijk gezegd, het boeiende licht uit. Toch is deze afgevaardigde een der machtigste, van het tegenwoordige Nederland.  
Man van humor, die ook in zijn redevoeringen soms uitkomt, bezit hij een zeer veelzijdige kennis.  
Deze politicus weet aan het leiderschap der grootste staatkundige partij niet alleen het voorzitterschap van onderscheiden der meest belangrijke commissies te verbinden, maar is ook hoogleeraar in de arbeidswetgeving aan de gemeentelijke universiteit te Amsterdam. Naar men verzekert, heeft Dr. Nolens als voorzitter bijzondere talenten, wat bij een geboren leider niet te verwonderen valt.  
Het contrast tusschen dr. Nolens en dr. Schaepman is groot. Van den kunstenaar heeft de tegenwoordige leider der Roomsche-Katholieke staatspartij niets. De schittering van politici als Kuyper en Schaepman is hem geheel vreemd, hij wil waarschijnlijk ook niet schitteren.  
De heer Nolens heeft niet begeerd aan het hoofd te staan van een ministerie: hij trad als Kabinetsformateur op, maar nam in het Kabinet geen zitting. Daardoor is de politieke beteekenis van dezen staatsman, hoe groot zij moge wezen, toch eenigszins een probleem gebleven.  
Men vraagt zich af hoe dr. Nolens achter de groene tafel zou zijn geweest. Thans is zijn invloed grootendeels indirect, men zou hem wel eens — hij is een heerschernatuur — in de volle kracht van direct handelen willen zien.  
De heer Nolens heeft dit zelf niet gewild. Het blijft voorloopig een vraag of hij een staatsman van den allereersten rang is. Als politiek leider van buitengewone zelfbeheersching zal hij echter ongetwijfeld een belangrijke plaats in onze parlementaire geschiedenis innemen.

## Jubilé-Commissie.

Curaçao 27 Mei 1920.

Aan de Redactie van: Amigoe di Curaçao.  
Weleerw. Pater,

Ondergeteekenden hebben de eer UWE het volgende mee te deelen.  
Ten einde de 50 jarige werkzaamheid der Weleerw Paters Dominicanen op ons eiland op 11 Juli a.s. en tevens om het zilveren priesterjubilé van Z. D. H. Mgr. Vuyleteke op 15 Aug. a.s. op waardige wijze te herdenken, heeft zich een commissie gevormd, bestaande uit de volgende:

HEEREN		met medewerking van een damescomité, bestaande uit de DAMES:	
A. Badaracco	H. v. d. Beld	Mevr. Clara P. de Weeber, voorzitter	
M. B. Daal	J. P. Dania	„ A. de Badaracco	
J. M. J. Ellis	Mr. W. (Ch. de la Try Ellis	„ Henriette Fowler	
H. Fowler	J. S. Joubert	„ Rosa Cruz Leyba	
R. S. S. de Lannoy	A. Osorio	„ de Mesaio Rojas	
Frater M. Ricardo	M. M. Römer	Mejuf. C. Helfrich	
G. A. Romijn	C. A. A. Teunissen	„ Blanca Araujo	
J. N. v. d. Veen Zeppenfeldt	B. v. d. Veen Zeppenfeldt, Voorzitter	„ Beltina Chapman	
J. Sutherland, Onder-voorzitter	F. G. Mensing, penningmeester	„ Marie Ellis	
J. H. Sprockel, secretaris		„ Uranie van Epe	
		„ Ana Paula Henriquez	
		„ Luisa Leon	
		„ Consuelo Leyba	
		„ Lidia Martis	
		„ Margot Menge	
		„ Elizabeth Mensing	
		„ Sarita Villalobo	
		„ Anny v d Veen Zeppenfeldt	

Namens het Bestuur  
Van UWEw.  
de dw. ds.  
B. E. v.d. V. Zeppenfeldt. Voorzitter  
J. H. Sprockel, Secretaris.

## Berichten uit de Kolonie.

### Z. H. de Paus en de Derde Orde van den H. Dominicus.

In de „*Analecta*” der Predikheerenorde, welk tijdschrift te Rome wordt uitgegeven, komt de volgende opwekking voor van Z. H. den Paus, om toe te treden tot de Derde Orde van den H. Dominicus:  
Te midden van de groote gevaren, welke van alle kanten het geloof en de zeden van het Christendom belagen, is het onze plicht de geloovigen te behoeden, door hun aan te geven, welke middelen ons het meest nuttig en doelmatig

schijnen voor hunne verdediging en vooruitgang.  
Wij verklaren, dat onder deze middelen de Derde Orde van Sint Dominicus een der voornaamste, der krachtigste en der zekerste is; welke Derde Orde de roemrijke Patriarch van Guzman — deze, kenner niet minder van de verleidingen der wereld, als van hare heilzame geneesmiddelen — de ingeving had te stichten, opdat iedere klas van menschen in deze stichting haar verlangen naar een meer volmaakt leven zou kunnen bevredigen.  
Wij sporen daarom de geloovigen van geheel de wereld aan om niet hun ooren te

sluiten voor de gedurig zoo schoonklinkende echo der stem van den wijzen Stichter, welke al zoovele eeuwen en altijd providentieel spreekt; en volgens onze bediening van bevorderaar van het zielenheil, wekken wij hen op, om zich te vereenigen, onder de heilige banier van de Derde Orde van Sint Dominicus, versierd door zoovele bloemen van deugd, maar bijzonder opgeluisterd door twee kostbare edelsteenen van heiligheid: Catharina van Siëna en Rosa van Lima.  
En aan allen, die lid zijn van deze Derde Orde nu en in de toekomst, schenken wij van harte den apostolischen zegen, tot bewijs van onze vaderlijke welwillendheid, tot onderpand van de hemelsche gunsten en tot voortteeken van het eeuwig heil.”

### De Eerw. Frater Chrysologus.

Tijdingen voor een paar maanden geleden uit Holland ontvingen, brachten het onverwachte nieuws, dat de Zeer Eerw. Frater Radulfus, Superieur Generaal der E.E. F.Fr. van Tilburg als zoodanig te Rome ontslag had aangevraagd en verkregen, en dat andermaal een kapittel tot verkiezing van een nieuwen Alg. Overste kon plaats vinden.  
Uit een telegram, dat de Fraters 8 dagen geleden ontvingen, blijkt nu dat de Zeer Eerw. Frater Eligius, tot nu toe 2e Overste, als Superieur Generaal is gekozen. Hetzelfde telegram meldde tevens dat de Eerw. Frater Chrysologus tot lid van den Raad van Bestuur der Congregatie in Tilburg is benoemd. De Eerw. Frater Chrysologus de tegenwoordige Directeur van het St. Thomas-College, is eerst sedert December van het vorig jaar hier in de kolonie en zal nu reeds de volgende week met de *Crysaenen* weer naar Nederland terugkeeren. Dit is een geducht verlies voor het onderwijs speciaal voor het St. Thomas College, want deze Directeur was een hoogst begaafd onderwijzer, die trouwens reeds in Holland als Directeur der Bosche Kweekschool zijn sporen verdiend had.  
Uit het feit, dat de Eerw. Frater Radulfus niet tot lid van den Raad gekozen is, meenen wij te mogen opmaken, dat hij waarschijnlijk weer hier naar de kolonie zal terugkeeren om de opengevallen plaats van den Eerw. frater Chrysologus te komen innemen. Hetgeen wij van harte hopen.

### Vaartwel.

Woensdagavond zijn met het SS. *Nickerie* van hier naar Suriname vertrokken de Zeer Eerw. MRE THEOPHANE, Alg. Overste der Zusters Franciscanessen van Roosendaal en de Eerw. Superieure AUGUSTA, na ruim een half jaar ter visitatie op ons eiland te hebben doorgebracht en na alle scholen, aan de zorgen der zusters toevertrouwd, meermalen bezocht te hebben.  
Wij twifelen er niet aan, of de vele gewichtige veranderingen en besluiten genomen in het belang van een goede regeling van het onderwijs, onder haar leiding en op haar advies genomen, de energieke opwekking en aanmoediging, die van deze hoogstaande religieuze uitging, zullen zoowel de Congregatie der Eerw. Zusters, waarvan zij het hoofd is, als ook den bloei der scholen en het Bijzonder Onderwijs op onze eilanden ten goede komen.  
Wij wenschen beide Eerw. Zusters een even vruchtbare werkring in Suriname toe.

### Twee drankelingen.

Sinds jaren geleden werden wij er opmerkzaam op gemaakt, dat er geen jaar voorbij gaat, dat hier niet omstreeks de maand Juni een of meer personen verdrinken. Ook *El Boletín Comercial* vestigde deze week daarop de aandacht. Dit jaar is de tol al reeds betaald.  
Dinsdag morgen werd er bij de klip Maduro een hoed en jas drijvend gevonden en kon men ook op de bodem der zee een drenkeling onderscheiden.  
Met behulp van een dreg slaagde de politie er in het lijk boven te brengen.  
Het bleek te zijn Martinus Coffie, 26 jaar oud, afkomstig van Rincon, Bonaire, schepeling aan boord van de stoomboot *Caldas*.  
Uit een nader onderzoek bleek, dat hij ten 9 uur nog een bezoek aan een familielid in de stad gebracht had. Zijn horloge dat vol water geloopt was, stond stil op 5 min. voor één uur. Hij schijnt dus na 9 uur nog wat rondgezworven te hebben. Aan misdaad behoeft hier niet gedacht te worden.

## Las Personas Nerviosas

que hacen uso de patentes de drogas excitantes ó preparaciones á base de alcohol que no hayan sido recetadas por un médico-facultativo

## Cometen Un Desatino

pues el estímulo que tales remedios producen es puramente pasajero, y á la larga agravan el mal.

## El sistema nervioso suele componerse

evitando toda clase de excesos, cuidando la nutrición y enriqueciendo la sangre. A esto contribuye grandemente unas semanas de tratamiento

## con la Emulsión de Scott



que estimula el organismo de la única manera lógica:  
Abasteciéndole mayor nutrición.

La legítima Emulsión de Scott se halla de venta en todas las Boticas del orbe.

Het lijk werd naar het St. Elisabeth's Gasthuis overgebracht.  
Dienzelfden avond werd weer het lijk, van een drenkeling binnengebracht. Ditmaal was het een jongen van 8 jaar, werkzaam als loopjongen in het Waterfort. Tot half 7 uur heeft men hem nog in het fort opgemerkt en een half uur later vond men zijn lijk drijvend in de haven vlak vóór het Gouvernementshuis in de nabijheid van de militaire wacht daár geposteerd. Op het droge gehaald, mocht men, ondanks alle pogingen daartoe aangewend, er niet meer in slagen de levensgeesten van den drenkeling weer op te wekken.

### Alg. Nederl. Verbond.

Wij maken de leden der *Groep Antillen* van het ALG. NEDERL. VERBOND er attent op, dat zij dezenavond ten 8.30 ter Algemeene Vergadering in de Raadsaal zijn bijeengeroepen. De stembus zal dan tevens geopend en de uitslag der verkiezing van drie nieuwe bestuursleden worden medegedeeld.  
Ter zelfde plaatse zal één uur te voren (ten 7.30) de Algemeene Vergadering van V. V. V. *Vereeniging tot bevordering van het Vreemdelingen-Verkeer* plaats vinden.  
In deze Vergadering zal het Bestuur alle mogelijke mededeelingen doen ten opzichte van het geïllustreerde reclame boekje van ons eiland.

### Examens.

Bij de voortgezette examens van de vorige week slaagden voor de 4e akte Mejuffrouw MARIA HART en voor het diploma nuttige handwerken de dames FERGUSON, KRAFT, WAYMOUTH en WINKEL.  
Onze gelukwenschen.

### Prachtige Regen.

In den nacht van Dinsdag op Woensdag is onze stad opgefrischt door een zwaren regen. Gepaard met hevige onweer viel er van 2 tot 4 uur een flinke regen, die op sommige momenten met geweld neerspoet. Tot in den morgenstond bleef het zacht dórren. Naar wij vernamen viel er in de stad ongeveer 50 m. M. De regenbakken hebben dus gelukkig weer wat voorraad opgedaan. Ook deze regen is weer bijzonder plaatselijk geweest. De regen kwam uit het Zuiden en streek juist over de stad heen. Oostelijk van de Salinja viel maar weinig. Op Sta Rosa maar 7 m. M. Op *Ous Chikito* bij den Landbouwkundige wees de regenmeter niet meer dan 10 m. M. Verder Westelijk bleef het dien nacht droog. Op Sta Maria viel maar 1½ m. M.  
Daarentegen had men op een der dagen te voren op Westpunt, Sa-

baneta, Knip een zeer mooien regen, die zelfs water achter de dammen bracht.  
Sedert het komeetjaar 1910 heeft Curaçao in de maand Mei niet meer zulk een zwaren regen gehad. Deze regenbui heeft dit gelukkig gevolg gehad, dat de prijs van het regenwater, dat Maandag nog voor 40 cts per blik verkocht werd, na dien regen opeens tot 6 cts. daalde.

### De Fransche kabel.

Volgens bericht in *El Boletín Comercial* is de telegraafkabel tusschen San Juan (Porto Rico) en Fort-de-France (Martinique) en die van San Juan (P. R.) en Puerto Plata (Santo Domingo) sedert Zondag 23 Mei wederom hersteld.

### De Draadlooze.

Amateur-radiografisten in Holland zijn er in geslaagd om overbinding te krijgen met de Oost-Indische Stations *Malabar* en *Tyulin* en zulks nog wel door middel van antennes, (draadnet) die slechts 50 M. lang en 10 M. hoog zijn. — Verder meldt *RadioNieuws* dat Dr. KOOMANS een uitvinding deed, waardoor het storen van wege de nabijzijnde stations geheel voorkomen wordt en het opbellen van een bepaald, binnen de 500 K. M. gelegen, station ook zonder het voortdurend aan-het-oor-hebben van het toestel mogelijk wordt. Allemaal dus uitvindingen, die ook voor Curaçao van groot gewicht zijn.

### Parlementaire Rekenkunde.

Een afgevaardigde in de Fransche Kamer heeft vroeger eens in de gevangenis gezeten. We willen het beste veronderstellen en zullen aannemen, dat hij b. v. op een fiets zonder bel heeft gereden. Maar dat doet er eigenlijk niets toe.  
Deze député is in de Kamer opgekomen voor zijn vroegere lotgenooten. Uit zijn mond rolden deze treurige woorden: „Drie vierden mijner medegevangenen werden ziek, drie vierden werden krankzinnig, drie vierden zijn gestorven.”  
En de rest ging naar de Kamer en hield roerende speeches!

## H. FERGUSON, ARTS,

maakt bekend dat hij van heden af te raadplegen is alleen over ziekten van het oog.

Spreekuur van 8—9 v. m.  
Curaçao, 26 Mei 1920.



## Buitenland.

### Keizer Wilhelm als Kerkhoofd afgezet.

In de slotzitting der Pruisische Algemeene Synode is volgens het Handelsblad met algemeene stemmen een motie aangenomen, waarin o. a. wordt gezegd, dat de Synode Wilhelm II, het laatste hoofd der kerk, voordat deze laatste zelf de teugels van het bestuur in handen nam, dankbaar gedenkt. „Eenwen lang, zoo wordt gezegd, hebben de Hohenzollerns het werk der Hervorming, de Protestantische Staatskerk, beschermd; een halve eeuw geleden heeft Wilhelm I haar een wet gegeven. Met woord en daad hebben de Pruisische heerschers steeds hun nauwe betrekkingen tot de kerk kond gedaan, in het bijzonder de laatste drager der heerschappij en zijn gemalin. Wij danken hem oprecht voor al hetgeen hij voor onze kerk heeft gedaan en de Synode hoopt, dat het zal vrucht dragen, ook in het ongeluk, dat ons vaderland heeft getroffen.” Onder dankbetuiging eervol ontstegen.

### Een Katholiek oordeel over Pruisen.

Thans eindelijk mogen de Deutsche katholieken, na tientallen van jaren gemuillband te zijn geweest, zich eens eerlijk en openlijk uitspreken. En ze zeggen dingen, die zelfs wij buitenstaanders, een paar jaar geleden niet gaarne zoud hebben gezegd.

Zoo bevat thans de *Politische Rundschau* een artikel van het Beiersche Parlementaal Franz Lederer, waarin deze o. m. zegt:

„Voor ons doet de schuldvraag (van het uitbreken van den oorlog) zich op andere wijze voor dan de Entente deze tegenover Keizer Wilhelm opvat. Niet hij heeft den oorlog gewild of voorbereid of uitgedacht. Voor ons komt de Keizer als persoon niet zoo zeer in aanmerking, maar wel de vertegenwoordiger der Hohenzollern met hunne geschiedenis en politiek. Het is een overlevering by de Hohenzollerns naar de heerschappij van Europa te streven — het oude „roomsche“ keizerdom der „deutsche“ natie een „protestantsch“ keizerdom van „pruisische“ natie als opvolger te bezorgen. Het protestantsche Pruisen. Dit ideaal der Hohenzollerns heeft Duitschland ten onder gebracht, daar het in de tijden van vrede, door het antagonisme van volk en godsdienst, belette de oprechte wezenlijke vereeniging en eenheid te bewerken. Het Pruisendom, dat was de pure wet, de starre paragraaf, de drill, het militarisme, de gepantserde vuist, dat was ook die Pruisische laaidunkendheid, die klassengeest, die heerschzucht van de ambtenaarswereld en het jonkerdom als van de „edelste der natien“, en die ongenaakbare stelling van Koning en Keizer, die autocratie, namelijk bij die fantastische opvatting van Wilhelm II: *suprema lex regis voluntas* — de opperste wet is 's Konings wil.”

Zoo schrijft een Duitscher en hij vervolgt:

„Het Protestantisme, in zoover het als beïnvloedende factor aan de Hohenzollernpolitiek ten gronde lag, is de tweede factor van Duitschland's ondergang. De oude cultuur-kampwoede lag als een glimmende vonk onder de asche te sluimeren. Ten bewijze het woord der Keizerin, dat de Jesuiten, zoolang zij leefde, den voet in Duitschland niet zonden zetten. Bij den aanvang van den oorlog werd de verbodswet niet eens opgeheven. Eerst toen het centrum met Delbrück's „Nieuwvoortleering“ na den krijg, ten spot geworden was der andere partijen, durfde het energiek genoeg optreden, om na een paar jaren oorlogs dit cultuurkampoverschot te doen verdwijnen. Fluisterde men niet van een nieuwen cultuurkamp? Men kende immers het doel en het harteverlangen des Keizerdoms, „dat in het protestantisme de Duitscherelgie“ zag en daarin de hoogste kracht van Duitschland beschouwde. Liet een conservatief vertegenwoordiger tegen mij in de eerste krijgsjaren in een gesprek zich deze woorden niet ontvallen: „Gij moet toch zelf erkennen, heer collega, indien gij objectief wilt zijn, dat de katholieke volken politiek en militair ontwaard zijn. Zie België, Frankrijk, Italië, Oostenrijk, ook Spanje. Zij hebben geen kracht meer, terwijl de protestantsche volken, namelijk Pruisen, in dezen oorlog buitengewone kracht ten toon spreiden.“ Op mijn tegenwerping, dat de alsdan door alle monden geprezen „Beiersche Leeuwen“ toch ook katholieken zijn, meende die heer te mogen antwoorden: „Welnu ja, politiek staat gij toch niet zeer hoog en militair is het toch de Pruisische geest, die u in beweging gebracht heeft.“ Mijn antwoord, dat de katholieke godsdiens niet gemaakt is om politieke of militaire opvoeding te verschaffen gaf hem weinig bevrediging.

Beter begreep hij het scherpe Beiersche antwoord, dat de Pruisische geest wel de vernuftigste generaals geschapen had, doch tevens de achterlijkste politieke en de domste diplomaten ter wereld.

„Het is duidelijk, hadde Duitschland de eindoverwinning behaald, gelijk eenieder verwachtte, zoo hadde dan voorzeker Pruisen alles verricht en zijn frisch pulsierende evangelische geest. Deze beide punten zouden politiek tot het uiterste uitgebuit worden zijn en de „gedegeneerde“ volken zoude men hoogstens nog geduld hebben.”

### Excelsior!

„Het is op het oogenblik duidelijk geworden, dat noch opvoeding, wetenschap en diplomatie, noch handelsvoorspoed, als zij verbonden zijn met het geloof in materiele kracht als opperste macht, de werkelijke fundamenteen voor een geordende ontwikkeling van het leven der wereld zijn.

„Deze zaken zijn op zichzelf enkel werktuigen voor den geest.

„Zelfs de hoop, welke voor de wereld ligt in een leven van vrede, beschermd en ontwikkeld door den volkenbond, hangt af van iets hoogers. De samenwerking, welke de volkenbond moet bevorderen, zal in zooverre uitwerking hebben, als de volken, welke er aan mede werken, door een geest van goedgezindheid onder de menschen berust op de geestelijke krachten; de hoop op een broederschap der menscheit berust op het dieper geestelijke feit van Gods vaderschap.

„Verantwoordelijk als wij in onze afzonderlijke ressoren zijn voor ons aandeel in de leiding van het Britsche rijk en voor zijn houding ten opzichte van de problemen der toekomst, gelooven wij dat in de aanvaarding van deze geestelijke principes de zekere grondslag voor den wereldvrede ligt.

„Wij willen daarom onze medeburgers er op wijzen, hoe noodig het is, dat mannen van goeden wil, die overal hun persoonlijke verantwoordelijkheid met betrekking tot den heropbouw van de beschaving gevoelen, ook de eeuwige waarheid en geldigheid van deze geestelijke krachten zullen overwegen, welke inderdaad een hoop voor de permanente stichting van den wereldvrede zijn.”

Deze woorden werden gesproken niet door den Paus of door een zijner vertegenwoordigers in Engeland, maar door Lloyd George en zijne ambtgenooten van Australië, Canada, New-Zeeland, New-Foundation en Zuid-Afrika, die gezamenlijk eene boodschap gericht hebben tot de medeburgers van het Britsche Rijk. Deze woorden mogen vernomen worden door alle bestuurders en politieke persoonlijkheden, die de hooge beginselen van godsdienst mooi vinden misschien in de binnenkamer, maar ze minder passend achten in den mond der regeerders, hoogstens alleen in dien van geestelijke autoriteiten.

De christenwereld begroet die woorden, en voegt de wensch er aan toe, dat zij in daden worden omgezet.

De Volkenbond zal slechts dan aan zijn doel kunnen beantwoorden, indien hij door die beginselen wordt gedreven.

### Het doel heiligt de middelen.

Vroeger was deze stelling een stokpaardje der anti-papisten. Zij beveerden en bleven beweren, ook al slaagden ze er nooit in eenig bewijs te leveren, dat de Katholieke Kerk, in 't bijzonder de Jesuitenorde, het gebruik van zedelijk slechte middelen toestond, als daardoor een goed doel kon worden bereikt.

Er is zelfs indertijd een prijs uitgelooft van 1000. Mark voor wie bewijzen kon, dat de Jesuiten werkelijk die stelling leerden.

Doch er kwamen zelfs geen antwoorden in.

Thans blijkt, waar de eigenlijke aanhangers dezer leer zitten: in de roode vakverenigingen.

Als die maar een of ander doeltje in verband met hun actie kunnen bereiken, zien ze er niet tegen op, geheele bevolkingen in ellende te brengen om dat doel te bereiken.

Een sterk voorbeeld daarvan gaf de bakkersstaking te Wenen. Op de Ankerbroodfabriek, die dagelijks ongeveer een miljoen menschen van huu broodrantsoen moet voorzien, was een arbeider werkzaam, die vroeger tot de soc.-dem. organisatie behoorde, doch nu ongeorganiseerd bleef.

Met dezen wikten de anderen niet meer samenwerken en om hun wil door te zetten, legden alle 2000 overigen het werk neer, zoodat vele Weners, vrouwen en kinderen, vergeefs liepen om hun ehamel broodje. Maar dat kon de heeren niet schelen: Wat het ook kostte, die man moest er uit.

De man is er uit....

V. V. V.

Curaçoesche Vereeniging

tot

besteding van het vreemdelingenverkeer

### Oproep tot Algemeene Vergadering

te houden op Zaterdag 29 Mei as. des avonds ten 7.30 ure

in de zaal van den Kol. Raad.

Curaçao, 21 Mei 1920.

2-2

Het Bestuur.

### Groep Ned. Antillen van het A. N. V.

Algemeene Vergadering op

Zaterdag 29 Mei 1920

's avonds 8.30 uur in de Vergaderzaal van den Kolonialen Raad.

Punten van behandeling:

1. Notulen en mededeelingen.
2. Verslag der commissie: nazien der boeken.
3. Verkiezing van drie bestuursleden.
4. Rondvraag.

2-2

Het Bestuur.

### Photographische Inrichting.

Soublette et Fils,

HOFPHOTOGRAFEN

VAN



H. M. de Koningin der Nederlanden  
BEKROOND

te Amsterdam 1883,  
„ Antwerpen 1885,  
Chicago 1893, en  
Curaçao. Eerste Prijs Eeremedaille, 1904.  
„ Brussel, 1910  
Curaçao, Waterkant Otrabanda.

### BEKENDMAKING.

Het publiek wordt herinnerd aan art. 2 der Verordening 31 October 1901/99 Januari 1902 (P. B. 1902, No. 7), thans luidende:

Iedere hond moet voorzien zijn van

10. Een halsband met metalen plaat, waarop vermeld staat de naam des eigenaars;

20. Een aan den halsband vast te hechten penning, welks vorm en opschrift jaarlijks in de maand Mei door den Procureur-generaal worden bepaald en welke, op vertoon van eene door den Ontvanger afgegeven kwitantie, waaruit blijkt, dat de in artikel 1 bedoelde belasting is betaald, vanwege het plaatselijk Hoofd der Politie tegen den kosten den prijs wordt verstrekt.

De penning zal dit belastingjaar den vorm van een rechtshoek met gebogen bovenzijde en tot opschrift hebben het getal 1920 en het volgnummer, terwijl het woord Curaçao aan de andere zijde voorkomt.

De penningen zijn aan de Hoofdwacht der politie te Willemstad verkrijgbaar tegen betaling van vijf en twintig cent.

Curaçao, den 1n Mei 1920.

De Procureur-generaal,

4-4

J. B. GORSIRA.

**JARABE DE AMBROZOIN**

TOS FERINA  
BRONQUITIS ASMA  
LARINGITIS

**AMBROZOIN**

ALIVIA LA TOS Y LA RESPIRACION DIFICULTOSA.  
ESTIMULA LA EXPECTORACION, ALIVIA LA INFLAMACION REPRIME LOS SUDORES NOCTURNOS, FORTALECE LA RESPIRACION Y DOMINA EL DESASOSIEGO.

**JARABE DE AMBROZOIN**

AMERICAN APOTHECARIES COMPANY, New York.

**DURANTE LA ESTACION CALUROSA**

cuando usted, se fatiga fácilmente y le falta energía, se siente abatido, nervioso, irritable y debilitado, tome una cucharadita de **SALVITAE** en un vaso de agua.

REFRESCA, VIGORIZA,  
LIMPIA Y  
PURIFICA.

**Salvitae**

Estimula el  
HÍGADO, y los  
RINONES entona la  
DIGESTIÓN, limpia y purifica  
el CONDUCTO INTESTINAL,  
elimina el ÁCIDO ÚRICO, evita  
la POSTRACIÓN y la LANGUIDEZ.

**TONIKEL**

ENRIQUECE LA SANGRE Y  
FORTIFICA LOS NERVIOS  
DA FUERZA, ENERGIA Y  
VITALIDAD A LAS  
PERSONAS DÉBILES  
ANÉMICAS Y NERVIOSAS

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE  
"SALVITAE"

**JARABE de AMBROZOIN**

PARA TOS  
BRONQUITIS  
TUBERCULOSIS  
LARINGITIS  
TOS FERINA  
LA GRIPE Y ASMA  
PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
"SALVITAE"

UN TONICO GENERAL

**TONIKEL**

Y RECONSTITUYENTE

PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA  
NUTRICIÓN, TUBERCULOSIS,  
COREA, AMENORRREA, NEURASTENIA, MAL DE BRIGHT Y CONVALESCENCIA DE LA GRIPE, DE PULMONÍA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.

### Dankbetuiging.

Ondergeteekende betuigt hiermede zijn hartelijken dank aan de Geneesheeren J. H. M. ELLIS en G. C. GOEDHART voor de goede behandeling, en genezing door operatie van die Doktoren ondervonden.

Curaçao den 11 Mei 1920.

fusulier bij de Infanterie.

3-3

S. L. PAULA.

### El Alcohol en la Medicina.

La tendencia popular del día de tomar patentes de fórmula desconocida y otros medicamentos sin conocimiento de la materia, ha traído una verdadera plaga de mal llamados „vinos“ y preparados que pretenden contener extractos de aceite de hígado de bacalao, sin aceite. Sepan todos nuestros lectores como saben los médicos que han analizado y estudiado el asunto, que todas las virtudes poderosamente reconstituyentes del aceite de hígado de bacalao, están en la grasa del aceite, y que es esa misma grasa científicamente emulsionada, como se presenta en la Emulsión de Scott, que lleva al organismo elementos de nutrición, que no se encuentran en ninguna otra medicina. Es pues de preferirse siempre la Emulsión de Scott, sobre toda suerte de imitaciones, como una medicina-alimento reconstituyente que fortifica sin alcoholizar el organismo.

2

## MUTUALITEITS-BANK.

AGENTSCHAP VAN CURAÇAO,

door de MUTUALITEITS-BANK te Bucaramanga, Colombia, op dit eiland opgericht.

Maatschappelijk kapitaal \$ 500,000 Goud.

Het belast zich met:

- a. den aan- en verkoop van wissels;
- b. incasseeringen bij opdracht;
- c. commissie-handel in 't algemeen;
- d. de vertegenwoordiging van buitenlandsche handels-huizen;
- e. de ontvangst en afzending van scheepsladingen.

Dit Agentschap, dat correspondenten heeft in de voornaamste steden van het Buitenland, waar er Banken zijn, neemt gelden a deposito in **Guldens, Pndn. Sterling, Peseta's of Francs** voor den termijn van niet minder dan een jaar, met voorafgaand advies van eene maand, een jaarlijkschen interest van 8 pCt. toekennend.

Aangezien de directeur van dit Agentschap, de heer J. P. G. ECKER, terzelfdertijd gemachtigde-generaal van de Colombiaansche Mutualiteits-Maatschappij **Todos Para Todos** en van de Mutualiteits-Hypotheekbank van Bucaramanga, Colombia, is, die elk een kapitaal van \$ 500,000 **Goud** heeft, vertegenwoordigt het ook die twee ondernemingen, zich dientengevolge eveneens belastend met de verichtingen, die ten deele hare voornaamste zaken onderscheidenlijk uitmaken, nl.:

- f. de aanneming van verzekeringen op het leven, en
- g. den verkoop van effecten.

Curaçao, 1 October 1919.